

# *Miywācimowin*

## **Kā-Kī-Itasinahak Saint John**

### **Pimātisiwi Itwewin**

**1** Micimāc ohci kī-ayāw itwewin, mīna itwewin kī-wīcewew  
Kisemanitōwa, ekosi kī-Kisemanitōwiw itwewin. **2** Ewako awa  
micimāc ohci kī-wīcewew Kisemanitōwa. **3** Wīya kahkiyaw kīkwaya  
kī-osihtāw; mīna ekā wīya ohci nama kīkway kī-osihcikātew kā-kī-  
osihcikātek. **4** Wīya kī-pimātisiwiniwiw; mīna māka pimātisiwin  
kī-wāseskamākwak ayisiyiniwak. **5** Wāstew māka kī-wāsitew  
wanitipiskāhk; māka wanitipiskāw namawiya kī-kiskeyihtamōmakan.  
**6** Kī-ayāw ayisiyiniw Kisemanitōwa e-pe-isisahokot, John e-isiyihkāsot.  
**7** Ewako kī-pe-ācimow, kita ātotahk wāstew kahkiyaw māka ayisiyiniwa  
wīya kita ohci tāpwehtamiyit. **8** Namawiya wīya kī-ewakoniwiw anima  
wāstew māka kī-pe-isisawāw kita pe ātotahk anima wāstew. **9** Ewako  
tāpwe wāstew, wiyāseskākocik tahto ayisiyiniwak kā-pe-pīhtokecik ōta  
askīhk. **10** Askīhk isa kī-ayāw, wīya māka kī-osihtāw askiy, namawiya  
māka kī-kiskeyimik askiy. **11** Kī-pe-nātew kā-tipeyimāt, māka namawiya  
kī-otiniw kā-tipeyimāt. **12** Māka tahto kā-kī-otiniw, ewakoni kī-mīyew  
itakimikowin kita otawāsimisimikoyit Kisemanitōwa, anihit oti  
kā-tāpweyeyihtamiyit owīhowin. **13** Aniki ekā mikōhk kā-ohci-  
nihtāwikicik, āhpo ekā wiyāsiwi iteyihtamowinihk, āhpo ekā ayisiyiniwi  
iteyihamowinihk, Kisemanitōhk piko ohci. **14** Itwewin kī-wiyāsiwiw,  
mīna ki-kī-wīci-ayāmikonaw (e-kī-wāpahtamahk māka  
okisteyihtākosiwin, kisteyihtākosiwin opeyakokosisāna Weyohtāwihk),  
e-sākaskineskākot kisewātisiwin mīna tāpwewin. **15** John kī-ācimew,  
e-kī-tepwet, ōmisi e-itwet, Ewako awa kā-kī-ācimak, kā-pe-askowit  
nīkān wīya itakicikāsow emwaye-ayāyān māka kī-ayāw.  
**16** Omamaweyihtākosiwinihk māka kahkiyaw ki-kī-ohci-otinenāw  
kisewātisiwin mīna kisewātisiwin ohci. **17** Wiyasowewin kī-mekināniwan  
Moses ohci; māka kisewātisiwin mīna tāpwewin Jesus Christ kī-petaw.  
**18** Namawīhkāc awiyak kī-wāpamew Kisemanitōwa, piko peyakokosisān.  
Otakoniwewinihk Weyohtāwihk kā-ayat, wīya piko kī-ācimew.

### **John Osīkahātākew Okakeskimiwewin**

(Matthew 3.1-12; Mark 1.1-8; Luke 3.1-18)

**19** Ewako ōma ot-ācimowin John, ispī Jewak Jerusalemihk  
kā-kī-pe-ohci-isisawācik mawimoscikewiyiniwa mīna Leviyiniwa,  
kita kakwecimāyit, Awīna kīya? **20** Kī-wīhtam māka, namawiya  
kī-ānwehtam; māka kī-itwew, Namayew nīya Christ.  
**21** Kī-kakwecimewak māka, awīna māka? Elijah cī kīya? Ōmisi māka  
itwew, Namawiya nīya ewako. Kīya cī ana okiskīwehikew?

Kī-naskwewasimew māka, Namawiya. <sup>22</sup> Ōmisi māka kī-itewak, Awīna kīya? Kita kī-ācimostawakicik kā-kī-pe-itisahokoyāhkik, tānisi kīya etācimisoyan? <sup>23</sup> Ōmisi māka kī-itwew,

Nīya ana kā-matwe-tepwet pikwataskamikāhk,  
Kwayaskwamotawāhk omeskanāw kāTipeyihciket,

kā-kī-itwet okiskīwehikew Isaiah.

<sup>24</sup> Aniki māka kā-kī-pe-itisahohcik kī-Phariseewiwak.

<sup>25</sup> Kī-kakwecimewak māka, ōmisi e-kī-itācik, Tānehki māka kā-paptāsiwihweyan, kīspin namayew kīya ana Christ, āhpo Elijah, āhpo ana okiskīwehikew? <sup>26</sup> John kī-naskwewasimew, ōmisi e-itwet, Nipiy nīya nōhci-paptāsiwihwān; māka peyak kī-wīcikāpawīstākowāw, ekā kā-kiskeyimāyek. <sup>27</sup> Ewako awa, kā-pe-askowit omaskisineyāpi ekā e-tepahkeyihtākosiyān kita āpikonamwak. <sup>28</sup> Anita isa Bethany kī-tasi-ayikinwa ōhi akāmihk Jordan sīpīhk, ita John kā-kī-tasi-paptāsiwihwet.

### **Kisemanitow Omāyatihkosima**

<sup>29</sup> Wiyāpaniyik John e-wāpamāt Jesusa e-pe-nātikot, ōmisi itwew, Cīst Kisemanitow omāyatihkosima, kā-otinahk omacihitiwiniyiwa askīhk kā-ayāyit. <sup>30</sup> Ewako awa kā-kī-ācimak, ayisiyiniw kā-pe-askowit awasime ispiteyihkākosiw ispīhc nīya: emwaye-ayāyān kī-ayāw. <sup>31</sup> Namawiya māka ni-kī-kiskeyimāw; māka kita kiskeyimikot Israela, ni-pe-ohci-itohtān e-paptāsiwihweyān nipiy ohci. <sup>32</sup> John māka kī-ācimow, ōmisi e-itwet, Ni-kī-wāpamāw Ahcāhk kihcikīsikōhk e-pe-ohci-yāsīt omīhmihk e-isinākosit, e-kī-twehototākot māka. <sup>33</sup> Namawiya māka ni-kī-kiskeyimāw; māka ana kā-kī-pe-itisahot kita paptāsiwihweyān nipiy ohci, ewako kā-kī-isit, Ana ke-wāpamawate, Ahcāhkwa e-pe-yāsītōtākot, mīna ke-kipicitotākot, ewako kā-paptāsiwihwet Kanāci Ahcāhkwa ohci. <sup>34</sup> Ekosi ni-kī-wāpamāw, mīna ni-kī-ācimāw, ewako awa Kisemanitowikosisān.

### **Nistam Kā-Kī-Okiskinohamawākaniwicik Jesusa**

<sup>35</sup> Mīna e-ati-wāpaniyik John kī-nīpawiw, asici nīso okiskinohamawākana; <sup>36</sup> E-kanawāpamāt māka Jesusa e-pimohteyit, ōmisi kī-itwew, Cīst omāyatihkosima Kisemanitow! <sup>37</sup> Aniki nīso kiskinohamawākanak kī-pehtawewak ōmisi e-itweyit, kī-pimitisawewak māka Jesusa. <sup>38</sup> Ekosi Jesus kī-kweskiw, e-wāpamāt māka e-pe-pimitisahokot, ōmisi itew, Kīkway netonamek? Ōmisi kī-itik, Rabbai (ewakwānima e-itwehk e-itwestamawātamihk keskinohamākeyan), tānite wiyīkiyan? <sup>39</sup> Ōmisi māka itew, Pe itohtek ekosi māka kika-wāpahtenāwāw. Kī-pe-itohteyiwa māka e-kī-wāpahtamiyit ita e-wīkit; ewakwānima e-kīsikāk māka ekota kī-wīci-ayāmewak; nānitaw mitātaht tipahikan āsay e-otihcipayiyik. <sup>40</sup> Peyak anihi e-isi-nīsiyik kā-kī-pehtākot John e-ayamit kā-kī-pimitisawāyit māka, ewako Andrew, Simon Peter ociwāma. <sup>41</sup> Nīkān miskawew

tipiyaw ociwāma Simona, ōmisi māka itew, Ni-kī-miskawānān Messiah, ewakw' ānima e-itwestamawātamihk, Christ. <sup>42</sup> Kī-pe-itōtahew māka anita Jesusa e-ayāyit. Ispī māka Jesus wiyāpamāt, ōmisi kī-itew, Kīya Simon okosisa Johna: Cephas kika-isiyihkāson, ewakw' ānima e-itwestamawātamihk, Peter.

### **Jesus Natomew Philipa Mīna Nathanaela Kita Pimitisahokot**

<sup>43</sup> E-ati-wāpaniyik, Jesus wī-itohtew Galilee askīhk, miskawew māka Philipa, ōmisi itew, Pe pimitisahon. <sup>44</sup> Bethsaida kī-ohciw Philip, ot-otenāwiwahk Andrew mīna Peter. <sup>45</sup> Philip miskawew Nathanaela, ōmisi māka itew, Ni-kī-miskawānān, anihī Moses wiyasowewinihk, mīna okiskīwehikewak kā-kī-ācimācik masinahikanihk, Jesus Nazarethihk wehcīt, okosisa Joseph. <sup>46</sup> Nathanael māka ōmisi kī-itew, Kīkway cī kā-miywāsik kita kī-pe-ohcipayiw Nazarethihk? Philip māka ōmisi itew, Pe natawi wāpahta. <sup>47</sup> Jesus kī-wāpamew Nathanaela e-pe-nātikot, ōmisi māka isi āyimomew, Wāpamihk tāpwe Israeliwiyiniw, ekā nānitaw kā-isi-kakayeyātisit! <sup>48</sup> Nathanael māka ōmisi itew, Tānite wehci-kiskeyimiyin? Jesus Kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Mwayes Philip natomisk, mekwāc e-ayapiyan sipā minisāhtikōhk, ki-kī-wāpamitin. <sup>49</sup> Nathanael kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Rabbai, kīya Kisemanitowikosisān; kīya okihci-okimāmiwāwa Israel. <sup>50</sup> Jesus kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, E-kī-iritān, ki-kī-wāpamitin sipā minisāhtikōhk, ewako cī kā-ohci-tāpwehtaman? Kika-wāpahten awasime kihci kīkwaya iyikohk ōhi. <sup>51</sup> Ōmisi māka itew, Tāpwe, tāpwe, kit-itin, pātima kika-wāpahtenāwāw kihcikīsik kita yohtenikātek, ekosi okīsikōma Kisemanitow e-opistawāyit mīna e-yāsistawāyit iyinīwikosisāna.

### **E-Wikitonāniwak Canahihk**

**2** E-ati-nisto-kīsikāk māka kī-wikitonāniwan Cana Galilee askīhk; Jesus māka okāwiya ekota kī-ayāyiwa: <sup>2</sup> Ekosi Jesus wīsta kī-natomāw, asici okiskinohamawākana wikitowinihk. <sup>3</sup> Ispī māka niyōhtepayiyik sōmināpo, Jesus okāwiya ōmisi kī-itik, Namawiya ayāwak sōmināpo. <sup>4</sup> Jesus māka ōmisi itew, Iskwew, kīkway māka kiyānaw ke-ohci-pāpameyihitamahk ewako? Nameskwa isa otihcipayiw iyikohk eteyihtamān. <sup>5</sup> Okāwiya ōmisi iteyiwa atoskeyākana, Piko kīkway ke-itikowekwe, itōtamok. <sup>6</sup> Ekota māka kī-astewa nikotwāsik asiniwi nipiy asiwacikana kā-isitwācik Jewak e-pehkihisocik, nānitaw nānīso āhpo nānisto tipahopān e-ispiteyihktākwāki. <sup>7</sup> Jesus māka ōmisi itew, Sākaskinepatāk nipiy asiwacikana nipiy ohci. Kī-tātipaskinepatāwak māka. <sup>8</sup> Ōmisi māka itew, Sīkinamōk ekwa, itōtātamāhk māka wīkohkewikimāw. Kī-itōtatamawewak māka. <sup>9</sup> Ispī māka wīkohkewikimāw kā-kocīstahk nipiy kā-kī-sōmināpowitāhk,

namawiya māka e-kiskeyihtahk tānite kā-ocipayiyik (māka atoskeyākanak kā-kī-sīkinahkik kī-kiskeyihtamwak); ana māka wīkohkewikimāw kī-natomew owīkitowa, <sup>10</sup> ōmisi māka itew, Kā-itasit ayisiyiniw nīkān māna pakitinam kā-miywāsiniyik sōmināpo, ispī māka ayisiyiniwak kā-miyo-minihkwetwāwi, ekwa ekā nāspic kā-miywāsik; māka kīya ki-kī-kanaweyihten kā-miywāsik sōmināpo pīyis anohc.

<sup>11</sup> Ewako ōma nistam e-kiskinawāci-wāpahtahiwet kī-itōtam Jesus Cana Galilee askīhk, e-kī-nōkotāt okisteyihtākosiwin; okiskinohamawākana māka kī-tāpweyeyimik.

<sup>12</sup> Kā-pōni-isihciket māka ōma, kī-itohtew Capernaumihk, wīya, mīna okāwiya mīna ociwāma mīna okiskinohamawākana: ekota kī-ayāwak namawiya mihceto kīsikāwa.

### **Jesus Itohtew Kihci-Mawimoscikewikamikōhk**

(Matthew 21.12-13; Mark 11.15-17; Luke 19.45-46)

<sup>13</sup> Omāyaskotātowīkohtowiniwāw māka Jewak āsay kekāt otihcipayiyiw, Jesus māka Jerusalemihk kī-itohtew, <sup>14</sup> kī-miskawew māka kihci-mawimoscikewikamikōhk anihi kā-atāwākeyit mostoswa mīna māyatihkwa mīna omīhmiwa, mīna sōniyāwa kā-mīskotonāyit e-apiyit: <sup>15</sup> Ispī māka kā-osihtāt pasastehikan piminakwanisa ohci, kī-wayawītisawew kahkiyaw kihci-mawimoscikewikamikōhk ohci, asici māyatihkwa, mīna mostoswa: kī-sikīwepahamawew kā-meskotonāyit sōniyāwa, mīna kī-kwatapiwepaham mīcisowināhtikwa. <sup>16</sup> Ōmisi māka kī-itew omīhmiwa kā-atāwākeyit, Sipwehtatāk ōhi; ekāwiya atāwewikamikokek Nohtāwiw owāskāhikan. <sup>17</sup> Okiskinohamawākana māka kī-kiskisopayiyiwa ōmisi e-itasinahikāteyik, Espīhci-sākihtāyan kiwāskāhikan ni-kī-kitamokon. <sup>18</sup> Kī-naskwewasimewak māka Jewak ōmisi e-kī-itācik, Kīkway keskinawāci wāpahtihiyāhk, ōmisi kā-tōtaman? <sup>19</sup> Jesus kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Misiwanācihtāk ōma mawimoscikewikamik, kī-nisto-kīsikāki māka nika-waniskānen. <sup>20</sup> Ōmisi māka kī-itewak Jewak, Nemitanaw niktowāsosāp tahto askiy kī-atoskācikātew e-osihcikātek ōma kihci-mawimoscikewikamik, nisto kīsikāwa cī māka kīya kika-waniskānen? <sup>21</sup> Anima māka mawimoscikewikamik kā-itwet wiyāw kā-itahk. <sup>22</sup> Ispī makā e-kī-waniskāt nipowinihk ohci, okiskinohamawākana kī-kiskisopayiyiwa ōma e-kī-itāt; ekosi kī-tāpwehtamwak kihcimasinahikewin, mīna itwewin Jesus kā-kī-itwet.

### **Jesus Kiskeyimew Esi-Itātisicik Ayisiyiniwak**

<sup>23</sup> Mewwāc māka e-ayāt Jerusalemihk e-mayāskotātowīkohtohk, e-wīkohtowikīsikāk, mihcet kī-tāpwehtamiyiwa owīhowin, ispī wiyāpahtamiyit mamāhtāwi isihcikewina kā-itōtahk. <sup>24</sup> Namawiya māka Jesus kī-pakiteyimisōstawew, cikemā kī-kiskeyimew kahkiyaw ayisiyiniwa, <sup>25</sup> namawiya mīna awiya kī-nataweyimew kita ācimāyit ayisiyiniwa: cikemā kī-kiskeyihtam kīkway kekiskākoyit ayisiyiniwa.

### Jesus Mīna Nicodemus

**3** Kī-ayāw māka Pharisee Nicodemus e-isiyihkāsot, wiyasowewiyinimiwāwa Jewak: <sup>2</sup> Ewako awa kī-pe-nātew Jesusa nipātipisk, ōmisi e-itāt, Rabbai, kikiskeyimitinān e-okiskinohamākwewiyan Kisemanitōhk e-pe-ohcīyan; cikemā nama awiyak ayisiyiniw kita kī-tōtam ōhi mamāhtāwi isihcikewina kīya kā-tōtaman, piko Kisemanitōwa wīcewikoci. <sup>3</sup> Jesus kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Tāpwe, tāpwe, kit-itin, kīspin ekā ayisiyiniw kīhtwām nihtāwikici, namawiya kita wāpahtam Kisemanitow ot-otenāwiwin. <sup>4</sup> Nicodemus itew, Tānisi ke-kī-isi-nihtāwikit ayisiyiniw e-atikiseyinīwit? Kīhtwām cī kita kī-kikiskāk okāwiya, mīna kita nihtāwikit? <sup>5</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Tāpwe, tāpwe, kit-itin, kīspin ekā ayisiyiniw nipi mīna Ahcāhkwa ohci nihtāwikici, namawiya kita pīhtokew Kisemanitōwa ot-ōtenāwiwiniyihk. <sup>6</sup> Anima wiyāsikh kā-ohci-nihtāwikhk wiyāsiwan ewako; mīna anima Ahcāhkōhk kā-ohci-nihtāwikhk ahcāhkowan ewako. <sup>7</sup> Ekāwiya māmaskāteyihta e-kī-ititān, piko kita kīhtwām nihtāwikipik. <sup>8</sup> Wā ayisiyoweki yotin ayisiyowew, kī-pehten māka e-matweyowek, māka namawiya kika-kī-wīhten tānite wechipayik, mīna tānite espayik; ekosi isi ayāw kahkiyaw awiyak Ahcāhkōhk kā-ohci-nihtāwikit.

<sup>9</sup> Nicodemus māka kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Tānisi wīya ōhi ke-kī-isi-ikihki? <sup>10</sup> Jesus māka kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Kikiskinohamawāwak cī Israel, ekā māka e-kiskeyihtaman ōhi? <sup>11</sup> Tāpwe, tāpwe, kit-itin, nitasitenān anima kā-kiskeyihtamāhk, mīna nit-ātōtenān anima kā-kī-wāpahtamāhk; māka namawiya kotinamawinān nit-ācimowininān. <sup>12</sup> Kīspin wīhtamātakok askiwi kīkwaya, ekosi namawiya kitāpwehtenāwāw, tānisi ke-kī-isi-tāpwehtamek, kīspin wīhtamātakwāwi kihcikīsikōwi kīkwaya? <sup>13</sup> Nama awiyak ayisiyiniw kihcikīsikōhk kī-isi-opiskāw, piko ana kihcikīsikōhk kā-kī-pe-ohci-yāsīt, ewako ana iyinīwikosisan kihcikīsikōhk kā-ayat.

<sup>14</sup> Kā-kī-isi-ohpāskwawāt Moses kinepikwa pikwataskīhk, ekosi mweci ke-isi-ohpāskwahoht iyinīwikosisān: <sup>15</sup> Piko awiyak e-tāpweyeyimat ekā kita misiwanātisit, māka kita ayāt kākike pimātisiwin. <sup>16</sup> Wīya Kisemanitow espīhci-sākihtāt askiy, kī-mekiw opeyakokosisāna, piko awiyak e-tāpweyeyimāt ekā kita misiwanātisit, māka kita ayāt kākike pimātisiwin. <sup>17</sup> Wīya Kisemanitow kī-pe-isitawew okosisa ōta askīhk namawiya kita wiyasowātamiyit; māka wīya kita ohci pimātaniyik askiy. <sup>18</sup> Ana kā-tāpweyeyimāt namawiya wiyasowātāw: māka ana ekā kā-tāpweyeyimāt ewako āsay wiyasowātāw, cikemā ekā e-tāpwehtahk owīhowiniyiw kā-opeyakokosisānimikoyit Kisemanitōwa. <sup>19</sup> Ewako ōma wiyasowātikowin, wāstew e-kī-pe-takosinomakahk ōta askīhk, ayisiyiniwak māka kī-sākihtāwak wanitipiskāw ispīhc wāstew, cikemā

ot-isihcikewiniwāwa e-macāyiwaniyiki. <sup>20</sup> Cikemā tahto awiyak kā-macitōtahk pakwātam wāstew, namawiya mīna pe nātam wāstew, ekā kita nōkwaniyiki ot-isihcikewina. <sup>21</sup> Māka wīya kwayask kā-tōtahk pe nātam wāstew, kita nōkwaniyiki ot-isihcikewina Kisemanitōhk e-ohci-kisihcikāteyiki.

### Jesus Mīna John

<sup>22</sup> Ispī māka ōhi kā-pōnipayiki Jesus kī-pe-takosin mīna okiskinohamawākana Judea askīhk; ekota māka kī-ayitasi-wawīcewew, e-kī-paptāsiwihiwet. <sup>23</sup> John māka wīsta kī-paptāsiwihiwew Aenonihk cīki Salimihk, cikemā kī-nipīskāw ekota; kī-pe-itohtewak māka, e-kī-paptāsiwihicik. <sup>24</sup> Cikemā nameskwa kipawāw John. <sup>25</sup> Ekospī māka kī-sipwe-kakwecitowak ātiht John okiskinohamawākana mīna Jewa e-tasitahkik pehkihisowin. <sup>26</sup> Kī-pe-nātewak māka Johna, ōmisi e-kī-itācīk, Rabbai, ana kā-kī-wīcewisk akāmihk Jordanihk, ana kā-ācimat, cīst, ewako paptāsiwihiwew, kahkiyaw māka ayisiyiniwa pe nātik. <sup>27</sup> John kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Namawiya ayisiyiniw kīkway kita kī-otinam kīspin ekā kihcikīsikōhk ohci mīyihci. <sup>28</sup> Kīyawāw keciwāk kika-kī-ācimināwāw, mīna e-kī-itweyān, namayew nīya Christ, māka ni-pe-isitisahokawin nīkān. <sup>29</sup> Ana kā-ayāwat oskiskwewāna, ewako oskiskwewew: māka ana wetotemit oskiskwewewa kā-nīpawit mīna kā-natotawāt, kihci miyawātam cikemā e-pehtawāt oskiskwewewa; ewako māka ōma nimiyawātamowin tipipayiw. <sup>30</sup> Ayiwāk wīya kita ati kisteyihtākosiw, nīya māka nōhtāw nika-ati-iteyihitākosin.

### Ana Ispimihk Kā-Ohcīt

<sup>31</sup> Ispimihk kā-ohcīt māmaweyes ewako kisteyihtākosiw: ana māka askīhk wehcīt askiwīw, mīna askiy tasitam; ana māka kihcikīsikōhk kā-ohcīt, māmaweyes ewako kisteyihtākosiw. <sup>32</sup> Anima kā-kī-wāpahtahk mīna kā-kī-pehtahk, ewakweyiw iyātōtahk; māka nama awiya kī-otinamāk ot-ācimowin. <sup>33</sup> Ana māka kā-kī-otinamawat ot-ācimowiniyiw kī-āyātastāw ōma e-tāpwet Kisemanitow. <sup>34</sup> Cikemā ana Kisemanitōwa kā-kī-pe-isitisahokot tasitam Kisemanitōwa ot-ayamiwiniyiwa; cikemā Kisemanitow namawiya tipawān iyikohk mīyew Ahcāhkwa. <sup>35</sup> Weyohtāwihk sākihew okosisa, kahkiyaw māka kīkway kī-mīyew ocihciyihk. <sup>36</sup> Ana tiyāpweyeyimāt ayāw kākike pimātisiwin: ana māka ekā kā-tāpweyeyimāt okosisimāwa namawiya kita wāpahtam pimātisiwin; māka Kisemanitōwa okisiwāsiwiniyiw pātakoskāk.

### Jesus Wīci-Pīkiskwemew Iskwewa Samaria Kā-Ohcīyit

**4** Ispī māka kāTipeyihciket keskeyihtahk āsay e-kī-pehtamiyit Phariseewa nawac mihcet Jesus e-osihāt mīna e-paptāsiwihāt kiskinohamawākana ispīhc John, <sup>2</sup> (ātawiya Jesus namawiya keciwāk wīya paptāsiwihiwew, piko okiskinohamawākana). <sup>3</sup> Kī-nakatam

Judea, e-kī-sipwehtet māka e-itohtet Galilee askīhk. <sup>4</sup> Piko māka kita ati sāposkahk Samaria. <sup>5</sup> Kī-takosin māka Samaria otinahk, Sychar kā-isiyihkātek, cīki ekota e-ayāk askiy Jacob kā-kī-mīyat okosisa Josepha. <sup>6</sup> Ekota māka kī-itakwaniyiw Jacob omonihpān. Jesus māka e-ayeskosit e-kī-pimohtet, kī-apiw monahipānihk; nānitaw niktowāsik kī-ispayiw tipahipīsimwān.

<sup>7</sup> Kī-pe-takosin māka Samaria iskwew e-pe-nātahk nipiy, Jesus māka kī-itew, Minahin. (<sup>8</sup> Cikemā okiskinohamawākana wīya kī-itohteyiwa otenāhk e-natawi-atāweyit kita mīcicik.) <sup>9</sup> Ōmisi māka itik Samaritan iskwewa, Tānehki kīya e-Jewiyan, kā-natotamawiyān kita minahitān, nīya e-Samaria-iskwewiyān? Cikemā Jewak namawiya ototemimewak Samaritana. <sup>10</sup> Jesus kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Kīspin kī-kiskeyihtamwat Kisemanitow omekiwin, mīna ana kā-itisk, Minahin; kika-kī-natotamawā, ekosi kika-kī-mīyiko pimātisiwini nipiy. <sup>11</sup> Iskwew māka ōmisi itew, Okimāw, nama kīkway kit-ayān kita kwāpahikākeyan, mīna yāwinākwan nipiy monahipānihk: tānite māka kīya wetinaman anima pimātisiwini nipiy? <sup>12</sup> Awasime cī kikisteyihtākosin ispīhc nohtāwinān Jacob, kā-kī-mīyikoyāhk ōma monahipān, ita kā-kī-ohci-minihkwet, mīna ot-awāsimisa, mīna ot-awahkāna? <sup>13</sup> Jesus kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Awiyak ke-minihkwekwe ōma nipiy keyāpic kita nōhteyāpākwew. <sup>14</sup> Awiyak māka ke-minihkwekwe nipiy ke-mīyak namawīhkāc kita nōhteyāpakwew; māka anima nipiy ke-mīyak kita isi kikiskāk monahipān e-moskicowahk kākike pimātisiwinihk isi. <sup>15</sup> Iskwew māka ōmisi itew, Okimāw, mīyin ōma nipiy, ekā kita nōhteyāpakweyān, mīna ekā kita pe nātāmān nipiy ōta. <sup>16</sup> Jesus māka ōmisi itew, Niyā, natawi natom kināpem, pe itohtehkān māka ōta. <sup>17</sup> Iskwew māka kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Namawiya nohnāpemin. Jesus māka ōmisi kī-itew, Kwayask kit-itwān kā-itweyan, Namawiya nohnāpemin: <sup>18</sup> Cikemā kī-niyānāniwak kināpemak; ana māka anohe kā-wīcewat namayew kināpem; ekwāni e-tāpweyan kā-itweyan.

<sup>19</sup> Iskwew māka ōmisi itew, Okimāw, ninisitawinen e-kiskiwehikewiyiniweyan. <sup>20</sup> Nohtāwinānak kī-tasi-ayamihāwak ōta wacīhk; kīyawāw māka kit-itwānāwāw, Jerusalemihk ekota oka-ayamihātāwāw ayisiyiniwak. <sup>21</sup> Jesus māka ōmisi kī-itew, Iskwew, tāpwehtawi, pāpayiw tipahipīsimwan, ekospī namawiya ōta wacīhk namawiya mīna Jerusalemihk, kika-ayamihestawawāw Weyohtāwihk. <sup>22</sup> Kīyawāw kit-ayamihestināwāw anima ekā kā-kiskeyihtamek: nīyanān wīya nikiskeyihtenān kā-ayamihestamāhk; cikemā pimācihiwewin Jewināhk ohcipayiw. <sup>23</sup> Māka pāpayiw iyikohk āsay isa piko; ispī aniki kwayask kā-ayamihācik ke-ayamihestawācik Weyohtāwihk ahcāhkōhk mīna tāpwewinihk: cikemā ekotowa kā-nataweyimāt Weyohtāwihk kita ayamihestākot. <sup>24</sup> Ahcāhkowiw Kisemanitow; aniki māka kā-ayamihestawācik piko kita

ayamihestawācīk ahcāhkōhk mīna tāpwewinihk. <sup>25</sup> Iskwew māka ōmisi itew, Nikiskeyihten Messiah kita takosihk, Christ kā-isiyihkāsot; ispī māka takosihki kika-wīhtamākonaw kahkiyaw kīkway. <sup>26</sup> Jesus māka ōmisi itew, Nīya kā-ayamihitān ewako.

<sup>27</sup> Ekota māka ōma takosiniyiwa okiskinohamawākana, kī-māmaskātamiyiwa māka e-wīci-pīkiskwemāyit iskwewa; māka nama awiyak itew, Kīkway netonaman? Āhpo, Tānehki kā-wīci-pīkiskwemat awa? <sup>28</sup> Kī-nakatam māka ana iskwew okwāpikākan, e-kī-itohtet otenāhk, ekosi e-itāt ayisiyiniwa, <sup>29</sup> Āstamitik, pe wāpamihk ayisiyiniw, kā-wīhtamawit kahkiyaw kīkway kā-kī-pe-ayisihcikeyān; nama cī ewako awa Christ? <sup>30</sup> Ekosi māka kī-pe-wayawīwak otenāhk ohci, e-pe-natawāpamācīk. <sup>31</sup> Ekosi ispīhci okiskinohamawākana kī-tasimik, e-itikot, Rabbai, mīciso. <sup>32</sup> Māka ōmisi kī-itew, Nit-ayān mīciwin kita mīciyān ekā kīyawāw kā-kiskeyihtamek. <sup>33</sup> Ewako māka ohci kī-ayititowak kiskinohamawākanak, Awiya cī kīkway kī-petamāk kita mīcit. <sup>34</sup> Jesus māka ōmisi itew, Ewako nīya nimīciwin kita itōtamān ot-iteyihitamowin kā-kī-pe-isitisahot, mīna kita kisitāwak ot-atoskewin. <sup>35</sup> Nama cī kit-itwanāwāw, keyāpic newo pīsim, ekwa māka ke-manisikehk? Cīst, kit-itināwāw, ispāke itāpik, kanawāpahtamok kistikāna; āsay wāpaskosiwastewa kita manisikehk. <sup>36</sup> Ana māka kā-manisiket otisiw tipahamākowin, mīna mawacitāw mīnisiwiwin kākike pimātisiwinihk; māmaw māka ana kestiket mīna ana kā-manisiket kita miyawātahkik. <sup>37</sup> Ewako ōma tiyāpwemakahk itwewin, peyak kistikew, mīna kotak manisikew. <sup>38</sup> Ki-kī-isitisahotināwāw kita natawi manisikeyek ita ekā kīyawāw e-ohci-atoskeyek; kotak ayisiyiniwak kī-atoskewak, kipīhtokānāwāw māka ot-atoskewiniwāhk.

<sup>39</sup> Mihcet māka Samaritana otenāhk kī-tāpweyeyimik e-kī-ācimikot iskwewa, ōmisi e-kī-itācimoyit, Ni-kī-wīhtamāk kahkiyaw kā-kī-pe-ayisihcikeyān. <sup>40</sup> Ispī māka Samaritana kā-pe-otihtikot, kī-kākisimototāk kita wīci-ayāmāt; ekota māka kī-ayāw nīso kīsikāwa. <sup>41</sup> Mihcet māka awasime kī-tāpweyeyimik wīya ot-itwewin ohci; <sup>42</sup> Ekosi kī-itewak anihi iskwewa, ekwa nitāpwehtenān, māka namawiya kīya kit-itwewin ohci; cikemā nīyanān tipiyaw nipehtawānān, ekosi māka nikiskeyihtenān tāpwe ewako Christ opimācihiwew askīhk.

### Jesus Iyinīkahew Okimāwa Okosisiyiwa

<sup>43</sup> Kā-pōni-nīso-kīsikāk makā kī-sipwehtew ekota ohci, e-kī-itohtet Galilee askīhk. <sup>44</sup> Cikemā wīya tipiyaw Jesus kī-itwew, ekā e-ayāt kisteyihtākosiwin tipiyaw ot-askīhk. <sup>45</sup> Ekosi māka ispī kā-takosihk Galilee askīhk, Galileewiyiniwak kī-otinewak, e-kī-wāpahtahkik kahkiyaw kīkway kā-kī-ayitōtamiyit Jerusalemihk mekwā wīkohtowinihk; cikemā wīstawāw kī-itohtewak wīkohtowinihk.



<sup>46</sup> Jesus māka mīna kī-pe-itohtew Canahihk Galilee askīhk, ita kā-kī-sōmināpoket nipiyiw. Ekosi kī-ayāw okimāw, okosisa e-āhkosiyit Capernaumihk. <sup>47</sup> Ispī māka kā-pehtahk e-kī-pe-takosiniyit Jesusa Galilee askīhk Judeahihk e-kī-pe-ohotohteyit, kī-nātew, kī-natawi-kakisimototawew kita pe itohteyit, kita iyinīkahāyit okosisa; cikemā āsay kekāt e-nipiyit. <sup>48</sup> Ekosi māka Jesus kī-itew, Kīspin ekā wāpahtameko kiskinawaci isihcikewina mīna kā-māmaskāteyihtākwāki, namawiya kika-tāpwehtenāwāw. <sup>49</sup> Ana māka okimāw ōmisi itew, Okimāw, pe itohte mwayes nipit nit-awāsimis. <sup>50</sup> Jesus māka ōmisi itew, Niyā kīwe; pimātisiw kikosis. Ana māka ayisiyiniw kī-tāpwehtam itwewin kā-kī-itikot Jesusa, kī-sipwehtew māka. <sup>51</sup> Mekwāc māka e-ati-kīwet, kī-nakiskāk ot-atoskeyākana, mīna kī-wīhtamāk, ōmisi e-itikot, Pimātisiw kikosis. <sup>52</sup> Kī-kakwecimew māka e-ispayit mweci tipahipīsimuman ispī nawac kā-ati-miyo-ayāyit. Ōmisi māka kī-itewak, Otākosihk tepakohp e-ispayit tipahipīsimumān ekospī kā-nakatikot kisisowin. <sup>53</sup> Ekosi māka kī-kiskeyihtam ana ohtāwimāw mweci ewako tipahikan Jesusa kā-kī-itikot, Pimātisiw kikosis; wīya māka, mīna kahkiyaw wīkihk kā-ayāyit kī-tāpwehtamwak. <sup>54</sup> Ewako ōma niswāw e-kī-mamāhtāwi-isihciket Jesus, e-pe-otohtet Judeahihk e-takosihk māka Galilee askīhk.

### E-Iyinīkahihk Nāpewa Wayipeyāhk

**5** Kā-pōnipayik ōma kī-otihcipayiw owīkohtowiniwāw Jewak; Jesus māka Jerusalemihk kī-itohtew.

<sup>2</sup> Jerusalemihk māka kī-itakwan cīki māyatihko iskwāhtemihk, wayipeyāw, Hebrew isikīswewinihk Bethzatha e-isiyihkātek, niyānanwāyak e-pīhtawiskwāhtemiwahk. <sup>3</sup> Ekota māka e-pimisikik e-kihci-mihceticik aniki kā-āhkosicik, ekā kā-wāpicik, kā-waciskācik, kā-nipowīsicik, e-petācik nipiyiw kita wayākamipayiyik. <sup>5</sup> Ekota māka kī-ayāw peyak ayisiyiniw, āsay nistomitanaw ayinānewosāp tahto askiy e-kī-āhkosit. <sup>6</sup> Ispī māka Jesus wiyāpamāt e-pimisiniyit, mīna e-kiskeyimāt āsay kinwes ōmisi e-kī-isi-ayāyit, kī-itew, Ki-wī-iyinīkahikosin cī? <sup>7</sup> Ana māka kā-āhkosit nāpew kī-naskwewasimew, Okimāw, nama awiyak ayisiyiniw nit-ayāwāw, kita pakitinit nipīhk, ispī e-wāyākamipayik nipiy, mekwāc māka e-pe-itohteyān, kotak māna āsiskon pahkopew. <sup>8</sup> Jesus māka ōmisi itew, Waniskā, otina kinipewin, mīna pimohte. <sup>9</sup> Semāk māka ana nāpew kī-iyinīkahāw, e-kī-otinahk onipewin, mīna e-kī-pimohtet; aywepiwikīsikāw māka ewakw' ānima e-kīsikāk.

<sup>10</sup> Ekosi Jewak kī-itewak anihi kā-kī-iyinīkahimit, Aywepiwikīsikāw ōma; namawiya itastew wiyasowewin kita pimitakonaman kinipewin. <sup>11</sup> Kī-naskwewasimew māka, ana kā-kī-iyinīkahit ewako kā-kī-isit, Otina kinipewin, mīna pimohte. <sup>12</sup> Kī-kakwecimewak māka, Keko ayisiyiniw ana kā-kī-itisk, Otina

kinipewin, mīna pimohte? <sup>13</sup> Ana māka kā-kī-iyinīkahihit namawiya kī-kiskeyimew awīnānihi; cikemā Jesus kī-sipehtahiso, e-mihcetiwit ekota. <sup>14</sup> Mwestas iyikohk māka Jesus kī-miskawew kihci-mawimoscikewikamikōhk, ōmisi māka kī-itew, Mātika, ki-kī-iyinīkahikawin; ekāwiya wīhkāc mīna macitōta, māskoc awasime kika-māyi-otihtikon. <sup>15</sup> Kī-sipwehtew māka ana nāpew e-kī-natawi-wīhtamawāt Jewa, Jesusa ewakwāni kā-kī-iyinīkahikot. <sup>16</sup> Ewako māka ohci Jewāk ki-wī-māyitōtawewak Jesusa, cikemā ōma e-kī-ayitōtamiyit e-aywepiwikīsikāyik. <sup>17</sup> Jesus māka kī-naskwewasimew, Nohtāwiw atoskew anohc isko, nīsta māka nit-atoskān. <sup>18</sup> Ewakweyiw māka ohci Jewak awasime kī-natonamwak kita nipahācīk, namawiya piko e-kī-pīkonamiyit e-aywepiwikīsikāyik, māka e-kī-itweyit Kisemanitow noyohtāwin, e-wīci-ispiteyihtākosihsot Kisemanitōwa.

### E-Isi-Kaskihot Okosisimāw

<sup>19</sup> Jesus māka kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, okosisimāw nama kīkway kita kī-tōtahk, piko e-isi-wāpamāt Weyohtāwihk e-ayitōtamiyit; e-isihcikeyit ekosi wīsta mweci esihciket Okosisimāw. <sup>20</sup> Ohtāwimāw sākihew Okosisimāwa, mīna kahkiyaw kīkway wāpahtahew e-isihciket; kita wāpahtahew māka awasime kihci atoskewina ispīhc ōhi, kita māmaskātomek. <sup>21</sup> Cikemā Ohtāwimāw kā-isi-waniskanāt kā-nipiyit, ekosi e-pimācihāt; ekosi wīsta Okosisimāw isi pimācihew awiya wā pimācihāci. <sup>22</sup> Cikemā Ohtāwimāw namawiya awiya wiyasowātew māka kī-pakitinamawew kahkiyaw wiyasowāsiwewin Okosisimāwa. <sup>23</sup> Kahkiyaw māka ayisiyiniwak kita kisteyimācīk Okosisimāwa, tāpiskoc kā-isi-kisteyimācīk Ohtāwimāwa, ana isa ekā kā-kisteyimāt Okosisimāwa, namawiya kisteyimew Ohtāwimāwa kā-kī-pe-isitisawāyit.

<sup>24</sup> Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, ana kā-pehtahk nit-itwewiniyiw, mīna kā-tāpwehtawāt kā-pe-isitisahoyit, ayāw kākike pimātisiwin namawiya māka nanipomikowinihk kita pe itohtew; māka mayāskam nipowin pimātisiwinihk isi. <sup>25</sup> Tāpwe tāpwe, kit-itināwāw, pāpayiw tipahikan, āsay isa piko, ispī kā-nipicik ke-pehtawācīk Kisemanitōwikosisāna; aniki māka ke-pehtawācīk kita pimātisiwak. <sup>26</sup> Cikemā kā-isi-opimātisiwinit Ohtāwimāw; ekosi kī-isi-mīyew okosisa kita opimātisiwiniyit. <sup>27</sup> Mīna e-kī-mīyāt tipeyihcikewin kita kaskihtāyit wiyasowāsiwewin, cikemā e-iyinīwikosisāniwiyit. <sup>28</sup> Ekāwiya māmaskāteyihitamok ōma; cikemā pāpayiw tipahikan, ispī kahkiyaw yikwahaskānihk kā-ayācīk ke-pehtamwāci ot-itwewiniyiw, <sup>29</sup> kita pe waniskāwak māka; kā-kī-miyo-isihcikecik, āpisisinowinihk pimātisiwinihk; māka kā-kī-maci-isihcikek, āpisisinowinihk wiyasowātikowinahk.

**Ācimewak Jesusa**

<sup>30</sup> Namawiya nīya kīkway nika-kī-peyako-kaskihtān; e-ititamān, nit-isi-wiyasowān; kwayaskwān māka nit-itasowewin; cikemā namawiya ninatōnen nīya nit-iteyihtamowin, ot-iteyihtamowin māka ana kā-pe-isitisahot. <sup>31</sup> Kīspin nīya ācimisoyāni, namawiya tāpwemakan nit-ācimowin. <sup>32</sup> Kotak itāw kā-ācimit; nikiskeyihten māka ot-ācimowin kā-itācimit e-tāpwemakaniyik. <sup>33</sup> Ki-kī-kakwecimāwāw John, kī-ātotam māka tāpwewin. <sup>34</sup> Māka ācimikowin kā-otinamān namawiya ayisiyinihk ohci; eyiwehk māka ōhi nit-itwān, kita ohci pimātisiyek. <sup>35</sup> Ewakw' āna wāsaskotenikan e-saskitek mīna e-wāsaskotek: ki-kī-iteyihtenāwāw māka nomakes kita miyawātamek owāseyāsiwinihk. <sup>36</sup> Māka nīya nit-ayān nawac kihci ācimikowin ispīhc John; atoskewina kā-kī-mīyit Weyohtāwihk kita kisihtāyān, ewakoni atoskewina e-itōtamān, kā-ācimikoyān, e-kī-pe-isitisahot Weyohtāwihk. <sup>37</sup> Wīsta māka Weyohtāwihk kā-kī-pe-isitisahot, ni-kī-ācimik. Namawīhkāc kohci-pehtawawāw, āhpo kohci-wāpamāwāw esinākosit. <sup>38</sup> Namawiya mīna kī-kikiskākowānāwāw ot-ayāmiwin; cikemā anihi kā-kī-pe-isitisawāt, namawiya kī-tāpwehtamāwa. <sup>39</sup> Kinatonikānāwāw kihcimasinahikewinihk; cikemā ekota nit-ayānān kākike pimātisiwin kit-iteyihtenāwāw; ewakoni māka kā-ācimikoyān. <sup>40</sup> Namawiya mīna ki-wī-pe-nāsināwāw, kita ayāyek pimātisiwin. <sup>41</sup> Namawiya ayisiyinihk nohtinen kisteyihtākosiwin. <sup>42</sup> Māka kikiskeyimitināwāw, ekā e-kikiskākoyek Kisemanitow osākihiwewin. <sup>43</sup> Nohtāwiy ot-isiyihkāsowinihk ni-pe-itohtān, namawiya māka kotinināwāw; kīspin kotak awiyak tipiyaw ot-isiyihkāsowinihk pe itohtet, ewako kika-otināwāw. <sup>44</sup> Tānisi ke-kī-isi-tāpwehtamek, kīyawāw kā-otinamātoyek kisteyihtākosiwin ekosi kisteyihtākosiwin kā-mekit ana piko Kesemanitōwit namawiya kinatonenāwāw? <sup>45</sup> Ekāwiya iteyihtamok kita māyācimostawak Weyohtāwihk kīyawāw ohci; ihtāw peyak e-māyācimikoyek, Moses oti, kā-mamisiyek. <sup>46</sup> Kitāpwehtawawekopane Moses, kika-kī-tāpwehtawitāwāw: cikemā ni-kī-ācimik omasinahikewinihk. <sup>47</sup> Māka kīspin ekā tāpwehtameko omasinahikewina, tānisi ke-isi-tāpwehtamek nit-itwewina?

**Jesus Asamew Niyānan Kihci-mitātomitānaw Nāpewa**

(Matthew 14.13-21; Mark 6.30-44; Luke 9.10-17)

**6** Kā-pōnipayiki ōhi Jesus kī-āsowāham Galilee sakahikan ewakw' ānima Tiberias sakahikan. <sup>2</sup> Mitoni māka kā-mihcetiyyit ayisiyiniwa kī-pimitisahok, cikemā e-kī-wāpahtamiyyit omamāhtāwi-isihcikewina kā-kī-ayitōtamawāt kā-āhkosiyit. <sup>3</sup> Jesus māka kī-āmaciwew wacīhk, ekota e-kī-wītapimāt okiskinohamawākana. <sup>4</sup> Omayāskotātowihkohtowiniwāw māka Jewak, āsay kekāt ōtihcipayiyiw. <sup>5</sup> Jesus māka e-ayitāpit, ekosi e-wāpamāt e-pe-kihci-mihcetiyyit e-nātikot, ōmisi itew Philipa, Tānite ke-ohci-atāwiyahk pahkwesikan, kita mīcisocik ōki? (<sup>6</sup> Ōma māka kī-itwew e-wī-kocihāt;

cikemā wīya kī-kiskeyihtam wā isihciket.) 7 Philip kī-naskwewasimew, Niswāw mitātahtomitanaw sōniyāsak iyikohk pahkwesikan namawiya kita tepipayihikwak, āta misawāc aāpisīs piko otinācik. 8 Peyak okiskinohamawākana, Andrewa, Simon Peter ociwāma, ōmisi itik, 9 Ayāw ōta oskinīkiw, e-ayāwāt niyānan iskwešisikani, pahkwesikana mīna nīso kinosewa; kīkway māka wīya ewako ōki kā-isi-mihceticik? 10 Jesus māka ōmisi kī-itew, Nahapihikok ayisiyiniwak. Kī-maskosiskāw māka ekota. Kī-nahapiwak māka ayisiyiniwak, nānitaw niyānanwāw kihci mitātahtomitanaw e-kī-itasicik. 11 Jesus māka kī-otinew pahkwesikana; ispī māka kā-nanāskomot, kī-mātinamawew anihi kā-kī-nahapiyit; mīna kinosewa iyikohk e-nataweyimācik. 12 Ispī māka kā-kispocik, ōmisi kī-itew okiskinohamawākana, Mawasakonamok iskwešikana kā-asteki, ekā kīkway kita wanitāhk. 13 Kī-mawasakonamwak māka, ekosi mitātaht nīsosāp wīkopiwata kī-sākaskinatāwak iyikohk e-kī-iskwamācik niyānan iskwešisikāni pahkwesikana kā-kī-iskomācik aniki kā-kī-mīcisocik.

14 Ōki māka ayisiyiniwak, ispī kā-wāpahtahkik mamāhtāwi isihcikewin Jesus kā-kī-tōtamiyit, kī-itwewak, Ewako awa tāpwe okiskīwehikew kā-kī-wī-pe-itohtet ōta askīhk. 15 Jesus māka e-wāpahtahk kecika e-wī-pe-otinikot kita kihci-okimakātikot kāwi kī-itohtew mīna wacīhk e-peyakot.

### **Jesus Pimohtew Wakicipīhk**

(Matthew 14.22-33; Mark 6.45-52)

16 Ispī māka eti-otākosik, okiskinohamawākana kī-matāwisiyiwa sākahikanihk. 17 Kī-posiwak māka cīmānihk, e-kī-ati-isi-asowāhahkik Capernaumihk itehke. Āsay māka e-wanitipiskāyik nameskwa māka otihkikwak Jesusa. 18 Kī-ati-māmakāhan māka sākahikan e-ispīhci-mistahi-yotihk. 19 Ispī māka nānitaw nisitanaw niyānanosāp āhpo nistomitanaw tahto tipāpān kā-ati-pimiskācik, kī-wāpamewak Jesusa e-pimohteyit sākahikanihk e-pe-natamiyit cīmāniyiw, ekosi kī-sekisiwak. 20 Māka ōmisi itew, Nīya ōma; Ekāwiya sekisik. 21 Semāk māka kī-posihewak; ekosi kīyipa cīmān kī-takopayiw ite kā-wī-isicimecik.

### **Ayisiyiniwak Natawāpamewak Jesusa**

22 E-ati-wāpahk māka, ispī ayisiyiniwak akāmihk kā-ayācik kā-wāpahtahkik ekā kotak cīmāniyiw ekota e-ayāyik, piko peyak ita okiskinohamawākana kā-kī-posiyit, ekā mīna Jesus e-kī-cimāt okiskinohamawākana, piko okiskinohamawākana nīsike e-kī-sipwecimeyit. 23 Ātawiya māka kotaka cīmāna kī-pe-ohcipayiw Tiberiasihk, cīki ita kā-kī-mowācik pahkwesikana, kā-nanāskomot kāTipeyihciket. 24 Ispī māka ayisiyiniwak kā-wāpahtahkik ekā ekota e-ayāyit Jesusa, mīna okiskinohamawākaniyiwa, wīstawāw

kī-posiwak cīmānisihk, e-kī-pe-isicimecik Capernaumihk, e-pe-natonawācik Jesusa.

### Jesus Ewako Pimācihiwewi-Pahkwesikan

<sup>25</sup> Ispī māka kā-miskawācik akāmihk sakahikanihk, ōmisi kī-itewak, Rabbai, tānispī kā-pe-itohteyan ōta? <sup>26</sup> Jesus kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, namawiya kinanātonawināwāw e-kī-wāpahtamek mamāhtāwi isihcikewina, māka piko e-kī-mowāyek pahkwesikan, mīna e-kī-kīspoyek. <sup>27</sup> Ekāwiya atoskātamok mīciwin kā-misiwanātahk, māka anima mīciwin ke-itakwahk kākike pimātisiwinihk, ke-mīyikoyek iyinīwikosisān, ewakoni Kisemanitow Weyohtāwihk kā-kī-kiskinawacihāt. <sup>28</sup> Ōmisi māka kī-itewak, Kīkway ke-tōtamāhk kita atoskātamāhk Kisemanitow ot-atoskewina? <sup>29</sup> Jesus māka kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Ewako ōma ot-atoskewin Kisemanitow, kita tāpwehtawāyek anihī kā-kī-pe-isisawāt. <sup>30</sup> Ewako māka ohci kī-itewak, Kīkway etōtaman e-kiskinawateyihtākwahk, kita wāpahtamāhk, kita tāpwehtātāhk makā? Tānisi esi-atoskeyan? <sup>31</sup> Nohtāwinānak kī-mowewak mānawa pikwataskamikāhk; kā-itasinahikātek, Kī-mīyew pahkwesikana kihcikīsikōhk ohci kita mowāyit. <sup>32</sup> Ōmisi māka Jesus kī-itew, Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, namawiya Moses kā-kī-mīyikoyek kihcikīsikōhk ohci pahkwesikana; Nohtāwi māka kā-mīyikoyek tāpwe pahkwesikana kihcikīsikōhk ohci. <sup>33</sup> Ewako Kisemanitōwi pahkwesikan kihcikīsikōhk kā-pe-ohci-yāsīt, mīna kā-mekīt pimātisiwin askīhk. <sup>34</sup> Ōmisi māka kī-itewak, Tepeyihcikeyan, tahki mamīyinān awa pahkwesikan. <sup>35</sup> Jesus māka ōmisi kī-itew, Nīya nipimātisiwi-pahkwesikaniwin. Ana māka kā-pe-nāsīt namawīhkāc kita nōhtekatew; mīna kā-tāpweyeyimit namawīhkāc kita nōhteyāpākwew. <sup>36</sup> Māka ki-kī-ītināwāw, āta e-kī-wāpamiyek eyiwehk ekā māka e-tāpwehtamek. <sup>37</sup> Kahkiyaw anihī kā-mīyit Weyohtāwihk nika-nātikwak; ana māka kā-pe-nāsīt namawiya nika-wayawīwepināw. <sup>38</sup> Kihcikīsikōhk ni-kī-pe-ohci-yāsīn, namawiya nīya e-iteyihtamān kita isihcikeyān, māka ot-iteyihtamowin kā-pe-isisahot. <sup>39</sup> Ewako ōma ot-iteyihtamowin Weyohtāwihk kā-pe-isisahot, kahkiyaw tahto kā-mīyit ekā kīkway kita wanihtāyān, māka kāwi kita waniskānamān iskwāyāc kīsikāki. <sup>40</sup> Ewako ōma ot-iteyihtamowin ana kā-pe-isisahot, tahto awiyak wiyāpamāk okosisimāwa, kā-tāpweyeyimāt māka, kita ayāt kākike pimātisiwin; nika-waniskānāw māka iskwāyāc kīsikāki.

<sup>41</sup> Jewak māka kī-ānweyimewak, cikemā e-kī-itweyit, Nīya pahkwesikan kā-ohcīt kihcikīsikōhk. <sup>42</sup> Ōmisi māka kī-itwewak, Nama cī ewako awa Jesus, okosisa Joseph, ohtāwiya mīna okāwiya kā-kiskiyimimāyahk? Tānehki māka kā-ohci-itwet, Kihcikīsikōhk ni-kī-pe-ohci-yāsīn? <sup>43</sup> Jesus māka kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Ekāwiya tasi-nayetāwi-itwek. <sup>44</sup> Nama awiyak nika-kī-pe-nātik,

kīspin ekā Weyohtāwihk kā-pe-isitisahot otināci; nika-waniskānāw māka iskwāyāc kīsikāki. <sup>45</sup> Ōmisi itasinahikāte w kiskīwehikewinihk kahkiyaw Kisemanitōwa kita kiskinohamākwak. Tahto māka kā-pehtawācīk, mīna kā-kiskinohamākocīk Weyohtāwihk, ni-pe-nātikwak. <sup>46</sup> Namawiya wīya awiyak e-kī-wāpamāt Weyohtāwihk, ana piko Kisemanitōhk kā-ohcīt, ewako kī-wāpamew Weyohtāwihk. <sup>47</sup> Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, ana kā-tāpweyeyimit ayāw kākike pimātisiwin. <sup>48</sup> Nīya ana pimātisiwi pahkwesikan. <sup>49</sup> Kohtawiwāwak ō-ki-mowatawāw mānawa pikwataskihk, kī-nipiwak māka. <sup>50</sup> Ewako awa pahkwesikan kihcikīsikōhk kā-pe-ohci-yāsīt, ana māka ayisiyiniw ke-mowāt, ekā kita nipit. <sup>51</sup> Nīya ewako pimātisiwi pahkwesikan, kihcikīsikōhk kā-pe-ohcipayit; kīspin awiyak ayisiyiniw mowāci ōhi pahkwesikana, kākike kita pimātisiw; pahkwesikan ke-mekiyān ewakw' ānima niwiyās, ke-mekiyān kita pimācihakik askīhk kā-ayācīk.

<sup>52</sup> Jewak māka kī-kihci-ayasitetowak, ōmisi e-itwecīk, Tānisi awa ayisiyiniw ke-isi-kaskihtāt kita mīyikoyahk owiyās kita mīciwāyahk? <sup>53</sup> Jesus māka ōmisi kī-itew, Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, kīspin ekā mīciyeko owiyās iyinīwikosisān, mīna minihkweyeko omihko, namawiya kikikiskākonāwāw pimātisiwin. <sup>54</sup> Ana kā-mīcit niwiyās, mīna kā-minihkwet nimihko, ayāw kākike pimātisiwin; nika-waniskānāw māka iskwāyāc kīsikāki. <sup>55</sup> Cikemā niwiyās, ewako tāpwe mīciwin, mīna nimihko ewako tāpwe minihkwewin. <sup>56</sup> Ana kā-mīcit niwiyās, mīna kā-minihkwet nimihko, nikikiskāk, nīsta māka nikikiskawāw. <sup>57</sup> Kā-isi-pimātisit Weyohtāwihk kā-pe-isitisahot, mīna e-ohci-pimātisiyān Weyohtāwihk; ekosi mweci ana kā-mowit, nīya kita ohci pimātisiw. <sup>58</sup> Ewako awa pahkwesikan kihcikīsikōhk kā-pe-ohci-yāsīt; namawiya tāpiskoc kohtawiwāwak kā-kī-isi-mowācīk mānawa, e-kī-nipicīk māka; ana kā-mowāt ōhi pahkwesikana kākike kita pimātisiw. <sup>59</sup> Ewakwāni ōhi kā-kī-ayitwet mawimoscikewikamikōhk, mekwāc e-kiskinohamāket Capernaumihk.

### **Jesus Ot-Itwewina Piko Kita Ohci Pimātisiw Awiya**

<sup>60</sup> Mihcet māka okiskinohamawākana, ispī kā-pehtamiyit ōma, ōmisi kī-itweyiwa, Āyiman ōma itwewin; awīna ke-kī-natotahk? <sup>61</sup> Māka Jesus wīya e-kiskeyihtahk okiskinohamawākana e-nayetāwi-pīkiskwātamiyit ōma kī-itew, Kinayetāweyihitamihikonāwāw cī ōma? <sup>62</sup> Tānisi māka kīspin wāpamāyek iyinīwikosisān e-isi-opiskāt ite kāyate kā-kī-ayāt? <sup>63</sup> Ahcāhk kā-pimātisiskāket; wiyās namawiya nānitaw itāpacihiwew; itwewina kā-kī-ayititakok, ahcāhkowanwa, mīna pimātisiwinawanwa. <sup>64</sup> Māka ātiht kīyawāw namawiya kitāpwehtenāwāw. (Cikemā Jesus micimāc ohci kī-kiskeyimew anihi ekā kā-tāpwehtamiyit, mīna anihi ke-misimikot.) <sup>65</sup> Ōmisi māka kī-itew, Ewako ōma kā-ohci-ititakok, nama awiyak nika-kī-pe-nātik, kīspin ekā mīyikoci Nohtāwiya.

<sup>66</sup> Ekospī māka ohci mihcet okiskinohamawākana kī-kīweyiwa, namawīhkāc māka mīna kī-wīcewik. <sup>67</sup> Jesus māka ōmisi kī-itew mitātaht nīsosāp kā-itasiyit, Kīstawāw cī kika-sipwehtānawāw? <sup>68</sup> Simon Peter māka kī-naskwewasimew, Tepeyihcikeyan, awīna nika-nātātān? Kīya kit-ayān kākike pimātisiwini itwewina. <sup>69</sup> Ekosi ni-kī-tāpwehtenān mīna nikiskeyihtenān kīya ewako okanātisīma Kisemanitow. <sup>70</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Nama cī ki-kī-waweyeyimitināwāw kīyawāw mitātaht nīsosāp, peyak māka kā-itasiyek macāyiwīw? <sup>71</sup> Ewakoni Judas Iscariota kā-kī-itāt, okosisa Simon; cikemā ewakoni ke-misimikot, ewako peyak mitātaht nīsosāp kā-itasicik.

### Jesus Ociwāma Ekā E-Tāpweyeyimikocik

**7** Kā-pōnipayiki ōhi Jesus kī-papāmohtew Galilee askīhk; cikemā namawiya wī-pimohtew Judeahihk, wīya Jewa e-kī-natonamiyit kita nipahikot. <sup>2</sup> Mikiwapi wīkohtowin māka owīkohtowiniwāw Jewak āsay kekāt otihcipayiw. <sup>3</sup> Ociwāma māka ōmisi kī-itik, Sipwehte mīna itohte Judeahihk, wīstawāw kikiskinohamawākanak kita wāpahtahkik atoskewina kā-tōtaman. <sup>4</sup> Cikemā nama awiyak ayisiyiniw kīkway kīmoc ayitōtam, ekosi wīya e-natonahk Moses kita kiskeyimiht. Kīspin ekosi esihcikewane, nōkohiso ōta askīhk. (<sup>5</sup> Cikemā āhpo ociwāma namawiya kī-tāpweyeyimik.) <sup>6</sup> Jesus māka ōmisi kī-itew, Nameskwa nīya ninahipayihikon; kīyawāw māka kākike kinahipayihikonāwāw. <sup>7</sup> Namawiya kika-kī-pakwātikonāwāw askiy; māka nīya nipakwātikon, cikemā nit-ātoten, e-isi-atoskātamihk kā-macāyiwahk. <sup>8</sup> Itohtek kīyawāw wīkohtowinihk; nameskwa nīya nit-itohtān ōma kā-wī-wīkohtonāniwik; cikemā nameskwa nīya nitipipayihikon. <sup>9</sup> Ispī māka kā-ayitāt ōhi itwewina, keyāpic kī-ayāw Galilee askīhk.

### Jesus Itohtew Wīhkohkewinihk

<sup>10</sup> Māka ispī ociwāma kā-sipwehteyit, wīsta kī-itohtew wīkohtowinihk, namawiya māka mosise, māka tāpiskoc piko kīmoc. <sup>11</sup> Jewak māka kī-nanātonawewak wīkohtowinihk, ōmisi e-itwecik, Tānite eyāt? <sup>12</sup> Mistahi māka kī-wayotwewemitowak ayisiyiniwak wīya ohci; cikemā ātiht kī-itwewak, miyo ayisiyiniwīw; kotakak māka kī-itwewak, Namawiya; wawayesihew ayisiyiniwa. <sup>13</sup> Namawiya māka awiya ayisiyiniwa mosise kī-āyimōmik, wīya e-kostācik Jewa. <sup>14</sup> Māka ispī mitoni e-mekwā-pimipayik wīkohtowin Jesus kī-itohtew kihci-mawimoscikewikamikōhk, ekosi kī-kiskinohamākwew. <sup>15</sup> Jewak māka kī-māmaskāteyihitamwak, ōmisi e-kī-itwecik, Tānisi esi-kiskeyihtahk awa ayisiyiniw kiskinohamātowina, ekā wīhkāc e-ohci-kiskinohamāht? <sup>16</sup> Jesus māka kī-naskwewasimew, ōmisi e-kī-itāt, Namawiya nīya nikiskinohamākwewin māka ana kā-pe-isisahot. <sup>17</sup> Kīspin awiyak ayisiyiniw wī-itōtahki e-itasteyik ot-iteyihitamowin, kita kiskeyihtam ōma kiskinohamākwewin, kīspin Kisemanitōhk

wehcīmakanokwe āhpo nīya piko wehcipayikwe nipīkiskwewin.

<sup>18</sup> Ana wīya piko ohci kā-pīkiskwet natonam wīya okisteyihtākosiwin; ana māka wīya kā-natonamwāt okisteyihtākosiwiniyiw anihi kā-pe-isitisahokot, ewako tiyāpwet, namawiya māka kīkway maci isihcikewin kikiskāk. <sup>19</sup> Nama cī Moses ki-kī-mīyikotawāw wiyasowewin namawiya māka awiyak kā-itasiyek tipitotam wiyasowewin? Kīkway māka kā-ohci-wī-nipahiyek?

<sup>20</sup> Ayisiyiniwak māka kī-naskwewasimewak ōmisi e-kī-itācik, Kit-ayāwāw maci ahcāhk; awīna netaweyihtahk kita nipahisk?

<sup>21</sup> Jesus kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Peyak atoskewin ni-kī-tōten, kahkiyaw māka ki-kī-māmaskātenāwāw. <sup>22</sup> Moses māka ki-kī-mīyikowāw kiskinawacisawatitowin (namawiya Moses e-kī-ohci-isihcikehk, māka ohtāwimāwak ohci); e-aywepiwikīsikāk māka kī-kiskinawacisawatāwāw ayisiyiniw. <sup>23</sup> Kīspin māka ayisiyiniw e-aywepiwikīsikāyik otinam kiskinawacisawatitowin, ekā kita pīkonikāteyik Moses wiyasowewin: kikisistawināwāw cī mitoni e-kī-iyinīkahak ayisiyiniw e-aywepiwikīsikāk? <sup>24</sup> Ekāwiya e-isi-wāpahtamek isi wiyasowāsiwek, māka wiyasowāsiwek e-isi-kwayaskwahk wiyasowāsiwewin.

### Wīya Cī Messiah?

<sup>25</sup> Kī-itwewak māka ātiht Jerusalemihk eyācik, Nama cī ewakoni kā-nanātonawācik e-wī-nipahācik? <sup>26</sup> Cīst māka, mosise pīkiskwew namawiya māka nānitaw kī-itewak. Mātwāni cī tāpwe kiskeyihtamwak wiyasowewiyiniwak ewakwāni ōhi Christ.

<sup>27</sup> Ātawiya kikiskeyimānaw awa ayisiyiniw ite wehcīt; māka ispī Christ takosihki, nama awiyak ayisiyiniw kita kiskeyihtam ite wehcīyit. <sup>28</sup> Jesus māka kī-isi-tepwew kihci-mawimoscikewikamikōhk mekwāc e-kiskinohamāket, ōmisi e-itwet, Namawiya piko kikiskeyimināwāw māka ki-kī-kiskeyihtenāwāw ite wehcīyān; namawiya nīya tipiyaw ni-pe-itohtān, māka ana kā-pe-isitisahot tāpwewiniw, ekā kā-kiskeyimāyek. <sup>29</sup> Māka nīya nikiskeyimāw; cikemā kā-ayāt ekote nohcīn, mīna ni-kī-pe-isitisahok. <sup>30</sup> Ekosi māka kī-nanātonamwak kita otinācik; māka nama awiya kī-otihtinik, cikemā nameskwa kī-otihipayiyiw iyikohk. <sup>31</sup> Mihcet māka ayisiyiniwak kī-tāpweyeyimewak, ōmisi e-itwecik, Ispī Christ takosihki, awasime cī kita mamāhtāwi isihcikew iyikohk awa ayisiyiniw kā-kī-isihciket?

### Sipwehtisawewak Otiniwewa Kita Otināyit Jesusa

<sup>32</sup> Phariseeyak māka kī-pehtawewak ayisiyiniwa e-tasimāyit; Phariseeyak māka mīna kihci-mawimoscikewiyiniwak kī-sipwehtisawewak otiniwewa kita natawi otināyit. <sup>33</sup> Jesus māka ōmisi kī-itew, Keyāpic aciyaw kiwīcewitināwāw, ekosi nika-nātāw ana kā-pe-isitisahot. <sup>34</sup> Kika-nanātonawināwāw, namawiya māka kika-miskawināwāw; ita māka e-ayāyān, namawiya



kika-kaskihtānāwāw kita pe itohteyek. <sup>35</sup> Ōmisi māka kī-ayititowak Jewak, tānite ke-itohtet, ekā māka kita miskawāyahk? Kita nātew cī kā-sisweskāyit mekwā Gentile-ināhk, kita kiskinohamawāt Gentile-a? <sup>36</sup> Kīkway itwewin ōma kā-itwet, kika-nanātonawināwāw, namawiya māka kika-miskawināwāw; mīna ita e-ayāyān, namawiya kika-kī-pe-itohtānāwāw?

<sup>37</sup> Ekwa māka iskwāyāc e-kīsikāk, e-kihci-wīkohtowikīsikāk, Jesus kī-nīpawiw, e-kī-tepwet, ōmisi e-itwet, Kīspin awiyak niyōhteyāpākwekwe, kiyām nika-pe-nātik, ekosi kita minihkwet. <sup>38</sup> Ana isa kā-tāpweyeyimit, mweci kā-itwemakahk masinahikewin, watahk kita ociciwaniyiwa sīpiya pimātisiwini nipi. <sup>39</sup> Māka ōma ahcāhkwa kā-itāt, anihi tāpweyeyimikoci kita mīyikowīsiyit. Cikemā nameskwa mekināniwan kāKanātisit Ahcāhk, cikemā nameskwa Jesus kisteyihtākohāw.

### **Pāpītos Kī-Ayiteyimewak Ayisiyiniwak Jesusa**

<sup>40</sup> Mihcet māka ayisiyiniwak, ispī piyehthkik ōma itwewin, kī-itwewak, Ewako awa tāpwe ana okīskiwehikew. <sup>41</sup> Kotakak māka kī-itwewak, Ewako awa Christ. Māka ātiht ōmisi kī-itwewak, Galilee askīhk cī kita pe ohcīw Christ? <sup>42</sup> Nama cī kihcimasinihikewin itwemakan, Christ kita pe ohcīt David ot-awāsimisiyihk, mīna Bethlehemihk ohci, ita kā-kī-ot-itāwinit David? <sup>43</sup> Ekosi māka pāpītos kī-ayiteyimewak ayisiyiniwak. <sup>44</sup> Ātiht māka o-wī-otinatāwāw namawiya māka awiyak otihtinew.

### **Kā-Nīkāneyihtākosicik Jewak Mōya Tāpweyeyimewak**

<sup>45</sup> Otiniwewak māka kī-pe-natawāpamewak kihci-mawimoscikewiyiniwa mīna Phariseeya; ōmisi māka kī-itikwak, Tānehki ekā kā-pesiwāyek? <sup>46</sup> Otiniwewak māka kī-naskwewasimewak, Namawīhkāc ayisiyiniw isi pīkiskwew tāpiskoc awa nāpew. <sup>47</sup> Phariseeyak māka kī-naskwewasimewak, Kīstawāw cī kiwayesimikawināwāw? <sup>48</sup> Awiyak cī wiyasowewiyiniwak āhpo Phariseeyak kī-tāpweyeyimewak? <sup>49</sup> Māka ōko ayisiyiniwak, ekā kā-kiskeyihtahkik wiyasowewin, nānipocikāsowak. <sup>50</sup> Nicodemus māka ōmisi itew, ana kā-kī-pe-nātāt Jesusa e-mekwā-tipiskāyik, wīsta ekotowa peyak), <sup>51</sup> Wiyasowātik cī ayisiyiniw kiwiyasowewininaw mwayes natotākot, āhpo kiskeyimikot e-isihciket? <sup>52</sup> Kī-naskwewasimewak māka ōmisi e-itācik, Galilee askīhk cī kīsta koheīn? Māhti natonike, mīna wāpahta; nama awiyak okiskīwehikew Galilee askīhk ohcīw.

<sup>53</sup> Kahkiyaw māka e-itasicik ayisiyiniwak kī-kīwewak wīkiwāhk.

### **Ana Iskwew Kā-Ohtiniht Pisikwātisiwinihk**

**8** [Māka Jesus kī-itohtew Olives wacīhk. <sup>2</sup> Wīpāc kekisep māka mīna kī-pe-itohtew kihci-mawimoscikewikamikōhk, kahkiyaw māka

ayisiyiniwak kī-pe-nātewak; ekosi kī-apiw, e-kī-kiskinohamawāt.  
<sup>3</sup> Aniki māka kī-kiskinohamākecik Wiyasowewin, mīna Phariseeyak  
 kī-petamawewak iskwewa e-kī-otiniht mekwā pisikwātisiwinihk, ispī  
 māka tāwayihk kī-pakitinācik, <sup>4</sup> ōmisi kī-itewak, Okiskinohamākew,  
 awa iskwew kī-otināw pisikwātisiwinihk, mitoni isihcikewinihk.  
<sup>5</sup> Moses māka ni-kī-itikonān wiyasowewinihk, awa towikān kita  
 pimwapiskahoht; tānisi māka kīya etweyan? <sup>6</sup> Ewako ōma e-kī-itācik  
 e-wī-koteyimācik, e-wī-wikwacihtācik ke-ohci-misiwanācimācik.  
 Jesus māka kī-nawakiw, ocihciy ohci e-masinahiket mohcihk, tāpiskoc  
 ekā e-pehtawāt. <sup>7</sup> Keyāpic māka e-kakwecimācik, kī-tasokāpawiw,  
 ōmisi e-kī-itāt, Awiyak ekā wīhkāc kīyawāw meci-isihcikekwe  
 kī-itasiyek, kiyām ewako nīkān kita pimwapiskawew. <sup>8</sup> Mīna māka  
 kī-nawakiw, e-masinahiket mohcihk. <sup>9</sup> Aniki māka kī-pehtahkik,  
 e-kiskeyimisocik e-kī-maci-isihcikecik, kī-ati-pāpeyako-wayawīwak,  
 nistam ana e-kayahteyātisit, pīyis ana iskwāyāc: Jesus māka  
 kī-peyako-nakatāw, tāwayihk e-nīpawit ana iskwew. <sup>10</sup> Ispī māka  
 Jesus kī-opiskweyit, namawāc awiya ayisiyiniwa wāpamew  
 piko anihī iskwewa, ōmisi māka kī-itew, Iskwew, tāniwekā  
 kī-mamisimiskik, nama cī awiyak kōhci-wiyasowātik? <sup>11</sup> Ōmisi  
 māka kī-itew, Namawiya awiyak, Tepeyihcikeyan, Jesus māka ōmisi  
 kī-itew, Namawiya nīsta kiwiyasowātitin; sipwehte, ekāwiya māka  
 mīna wīhkāc maci isihcike.]

### Jesus Mīyew Wāstewiniyw Ayisiyiniwak Ōta Askīhk

<sup>12</sup> Jesus māka mīna kī-ayamihehew, ōmisi e-itwet, Nīya niwāsesken  
 ōma askiy. Ana māka pemitisahot namawiya wanitipiskāk kita  
 pimohtew, māka kita ayāw pimātisiwi wāstew. <sup>13</sup> Phariseeyak māka  
 kī-itewak, Kīya kit-ācimison; namawiya māka tāpwemakan  
 kī-itācimoyan. <sup>14</sup> Jesus kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Ātawiya  
 nīya nit-ācimison, eyiwehk māka tāpwemakan nit-ācimowin; cikemā  
 nikiskeyihten ite wehcīyān, mīna ite etohteyān; māka namawiya kika-  
 kī-wīhtenāwāw ite wehcīyān, mīna ite etohteyān. <sup>15</sup> Wiyāsihk kīyawāw  
 kit-isi-wiyasowāsiwanāwāw; nama awiyak nīya niwiyasowātaw.  
<sup>16</sup> Kīspin māka wiyasowāsiweyāni tāpwemakan esi-wiyasoweyān;  
 cikemā namawiya nipeyakon, māka nīya mīna Weyohtāwihk kī-pe-  
 isitisahot. <sup>17</sup> Mīna ekosi itasinahikātew kiwiyasowewiniwāhk,  
 e-tāpwemakanīyik ot-ācimowiniwāw nīso ayisiyiniwak. <sup>18</sup> Nīya peyak  
 kī-ācimisoyān, mīna Weyohtāwihk kī-pe-isitisahot nit-ācimik.  
<sup>19</sup> Ōmisi māka kī-itewak, Tāniwā kohtāwiw? Jesus kī-naskwewasimew:  
 Namawiya kikiskeyimināwāw, āhpo Nohtāwiw, kī-kiskeyimiwekopane,  
 kika-kī-kiskeyimātāwāw Nohtāwiw mīna.

<sup>20</sup> Ewakwāni ōhi itwewina kī-ayitwet Jesus sōniyāwi  
 pakitināsowikamikōhk, e-mekwā-kiskinohamāket kihci-  
 mawimoscikewikamikōhk: nama māka awiya kī-ohci-otihtinik;  
 cikemā nameskwa kī-otihcipayiyiw iyikohk kita otiniht.

**Mōya Kika-Kī-Itohtenāwāw Ita E-Itohteyān, Itwew Jesus.**

21 Jesus māka mīna kī-itwew, Nisipwehtān; kika-nanātonawināwāw māka, mīna kika-nipināwāw kimacihitiwiniwāhk; ite etohteyān, namawiya kika-kaskihtānāwāw kita pe itohteyek. 22 Kī-itwewak māka Jewak, Kita nipahiso cī? Kā-ohci-itwet, ite etohteyān, namawiya kika-kaskihtānāwāw kita pe itohteyek? 23 Ōmisi māka kī-itew, Nicāyihk kīyawāw kocināwāw; nīya māka ispimihk ni-pe-ohtohtān; kīyawāw askīhk kitipeyihhtākosināwāw; namawiya nīya askīhk nitipeyihhtākosin. 24 Ewako māka kā-ohci-ititakok, Kika-nipināwāw kimacihitiwiniwāhk; kīspin ekā tāpwehtameko nīya e-awiyān, kika-nipināwāw kimacihitiwiniwahk. 25 Ōmisi māka kī-itewak, Awīna kīya? Jesus māka ōmisi itew, Ana keyāpic kā-kī-wīhtamātakok micimāc ohci. 26 Mihcet kīkwaya nit-ayān kita itweyān, mīna kita isi wiyasowātitakok; māka ana kā-pe-isitisahot tāpwewiniwiw; niwīhtamawāwak māka askīhk kā-ayācīk kā-isi-pehtawak.

27 Namawiya māka nisitotawewak e-itasimāyit Weyohtāwihk. 28 Ekwa māka Jesus kī-itew, Ispī kī-opāskonāyeko iyinīwikosisān, ekwa ke-kiskeyihtamek nīya e-awiyān, mīna ekā nīya kīkway e-peyako-itōtamān; māka piko kā-isi-kiskinohamawit Nohtāwiy, ewakoni ōhi kā-ayitweyān. 29 Kā-pe-isitisahot māka niwīcewik; namawiya nipeyako-nakatik; cikemā kākike nit-itohten anihi kā-nahiyawehikot. 30 Mekwāc māka e-wawīhtahk ōhi itwewina, mihcet kī-tāpweyeyimik.

**Awīna Ke-Tipeyimisot Mīna Awīna Ke-Awahkānikot**

31 Jesus māka ōmisi kī-itew anihi Jewa kā-tāpweyeyimikot, Kīspin ayāyeko nit-itwewinihk, tāpwe kīyawāw kika-okiskinohamawākanimitināwāw; 32 kika-kiskeyihtenāwāw māka tāpwewin, mīna tāpwewin kika-tipeyimisohikonāwāw. 33 Kī-naskwewasimewak māka, Nīyanān Abraham ot-awāsimisa, namawīhkāc noh-awahkānikātikonān awiyak ayisiyiniw; tānisi māka kīya etweyan, kika-tipeyimisohikawināwāw? 34 Jesus māka kī-naskwewasimew, Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, awiyak meci-isihcikekwe awahkānikātik maci isihcikewin. 35 Namawiya awahkān kākike ayāw wāskāhikanihk, māka Okosisimāw kākike ayāw. 36 Kīspin māka Okosisimāw tipeyimisohikoyeko, tāpwe isa kika-tipeyimisohikonāwāw. 37 Nikiskeyihten Abraham e-ot-awāsimisimikoyek; māka kinanātonenāwāw kita nipahiyek, cikemā nit-itwewina namawiya kikikiskākonāwāw. 38 Niwīhten kā-kī-ayisinawak Nohtāwiy; kīstawāw māka kit-isihcikānāwāw kā-ayisinawāyek kohtāwiwāw. 39 Kī-naskwewasimewak māka ōmisi e-kī-itācīk, Abraham nohyohtāwinān. Jesus ōmisi itew, Kīspin Abraham ot-awāsimisimikoyek, kika-kī-tōtetāwāw ot-atoskewina Abraham. 40 Anohc māka kinanātonenāwāw kita nipahiyek, ayisiyiniw kā-kī-wīhtamākoyek tāpwewin, kā-ayititawak Kisemanitow; namawiya ekosi

kā-kī-itōtahk Abraham. <sup>41</sup> Kit-isihcikānāwāw ot-itōtamowina kohtāwiwāw. Ekosi kī-itewak, Namawiya pisikwātisiwinihk kā-kī-nihtāwikiyāhk; peyako nohtāwinān, ewako ana Kisemanitow.

<sup>42</sup> Jesus māka kī-itew, Kīspin Kisemanitow kī-oyohtāwiyek kika-kī-sākihitawāw; cikemā Kisemanitōhk ni-kī-pe-ohtohtān; namawiya nīya tipiyaw ni-pe-itohtān, māka ni-kī-pe-isisahok. <sup>43</sup> Tānehki ekā kā-nisitotamek nipīkiskwewin? Cikemā ekā e-natotamek nit-itwewin. <sup>44</sup> Kīyawāw koyohtāwināwāw macāya mīna omaci-nataweyihtamowina kohtāwiwāw ekosi wā-isihcikeyek. Micimāc ohci kī-nipatākeskiw, namawiya tāpwewinihk ayāw, cikemā namawiya kikiskāk tāpwewin. Ispī isa keyāskici pīkiskwātam anima kā-kikiskākot, cikemā kiyāskikiw mīna ohtāwikahtam kiyāskiwin. <sup>45</sup> Cikemā e-wīhtamātakok tāpwewin, namawiya kitāpwehtenāwāw. <sup>46</sup> Tānāna kīyawāw ke-tāpwemit macitōtamowin e-atāmimit? Kīspin māka tiyāpwewane, tānehki ekā kā-tāpwehtawiyek? <sup>47</sup> Kisemanitōhk kā-tipeyihtākosit natotam Kisemanitōwa ot-itwewiniyiwa; kīyawāw ekā wehci-natotamek, cikemā namawiya Kisemanitōhk kitipeyihtākosināwāw.

### Jesus Mīna Abraham

<sup>48</sup> Kī-naskwewasimewak māka Jewak e-kī-itācik, Nama cī kwayask nit-itwānān e-Samaritaniwiyan, mīna e-ayāwat maci ahcāhk? <sup>49</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Namawiya nit-ayāwāw maci ahcāhk: māka nikisteyimāw Nohtāwiw, kīyawāw māka kipiweyimināwāw. <sup>50</sup> Namawiya māka ninatonen tipiyaw nikisteyihtākosiwin: itāw ana netonahk, mīna kā-wiyasowāsiwet. <sup>51</sup> Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, kīspin ayisiyiniw kanaweyihtahki nit-itwewin, namawīhkāc kita wāpahtam nipowin. <sup>52</sup> Ekosi māka Jewak kī-itewak, Ekwa nikiskeyihtenān e-ayāwāt maci ahcāhk. Abraham kī-nipiw, mīna okiskīwehikewak; kīya māka kit-itwān, Kīspin ayisiyiniw kanaweyihtahki nit-itwewin, namawīhkāc kita kocīstam nipowin. <sup>53</sup> Awasime cī kīya kit-iteyihtākosin ispīhc nohtāwinān Abraham, kā-kī-nipit? Mīna okiskīwehikewak kā-kī-nipicik; awīna māka kīya etakimisoyan? <sup>54</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Kīspin nīya kistakimisoyāni namawiya nānitaw itāpatan nikistakimikowin: Nohtāwiw kā-kistakimit; niKisemanitōminān kā-itāyek. <sup>55</sup> Keyāpic māka namawiya kikiskeyimawāw, māka nīya nikiskeyimāw; kīspin māka namawiya nikiskeyimāw itweyāni, nika-kākiyāskiskin tāpiskoc kīyawāw. Māka nikiskeyimāw, mīna nikanaweyihtamwān ot-itwewin. <sup>56</sup> Kohtāwiwāw Abraham kī-mamāhtākosiw e-wī-wāpahtahk nikīsikām; kī-wāpahtam māka, ekosi kī-miyweyihtam. <sup>57</sup> Ekosi māka Jewak kī-itewak, Nameskwa niyānanomitanaw kit-itahtopiponwan, ki-kī-wāpamāw cī māka Abraham? <sup>58</sup> Jesus māka ōmisi kī-itwew, Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, emwaye-ayāt Abraham ni-kī-ayān. <sup>59</sup> Kī-otinewak māka asiniya e-wī-pimwapiskawācik; māka Jesus kī-kāsow, mīna e-kī-wayawīt kihci-mawimoscikewikamikōhk ohci.

### Jesus Iyinīkahew Nāpewa Ekā Kā-Wāpiyit

**9** Ekota māka Jesus e-ati-pimohtet, kī-wāpamew peyak nāpewa ekā e-wāpiyit ekosi e-kī-isi-nihtāwikiyit. <sup>2</sup> Okiskinohamawākana māka kī-kakwecimik, e-itweyit, Rabbai, awīna kā-macitōtahk, awa ayisiyiniw, āhpo onikihikwa, kā-kī-ohci-isi-nihtāwikit ekā e-wāpit? <sup>3</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Namawiya awa ayisiyiniw e-kī-ohci-macitōtahk, āhpo onikihikwa: māka Kisemanitow ot-atoskewina kita ohci-payahte-wāpahtamoht kī-ohci-isi-ayāw. <sup>4</sup> Nika-atoskāten ot-atoskewina ana kā-pe-isitisahot, e-mekwā-kīsikāk; pe tipiskāw, ekota namawiya awiyak ayisiyiniw kita kī-atoskew. <sup>5</sup> Iyikohk e-ayāyān ōta askīhk, nīya niwāsesken ōma askiy. <sup>6</sup> Ispī māka ōmisi kā-itwet, kī-sihkow mohcihk, asiskiy e-kī-osihtāt sikhwin ohci, e-kī-siswāpināt māka anihi ekā kā-wāpiyit ayisiyiniwa asiskiy ohci. <sup>7</sup> Ōmisi māka kī-itew, Sipwehte, kisīpeki Siloam wayipeyāhk, (ewako e-itwestamawātamihk, kā-itisihot). Kī-sipwehtew māka, mīna kī-kisīpekiw, ekosi pe itohtew e-pe-wāpit. <sup>8</sup> Wīciyiniwa māka, mīna kayahte kā-kī-wāpamācīk e-mekwā-pakosihtwāyit, ōmisi kī-itwewak, Namayew cī awa kā-kī-apit e-pakosihtwāt? <sup>9</sup> Ātiht māka kī-itwewak, Ewako awa; kotakak kī-itwewak, Ekosi isinākosiw. Māka wīya kī-itwew, Nīya ewako. <sup>10</sup> Ōmisi māka kī-itewak, Tānisi kā-isi-yohtenikāteki kiskīsikwa? <sup>11</sup> Kī-naskwewasimew māka ōmisi e-kī-itwet, Ayisiyiniw Jesus kā-isiyihkāsot asiskiy kī-osihtāw, e-kī-siswāpināt māka, ekosi ni-kī-itik, Itohte Siloam wayipeyāhk, kisīpeki māka; ni-kī-itohtān māka e-kī-kisīpekiyān, ekosi ni-kī-wāpin. <sup>12</sup> Ekosi māka kī-itewāk, Tānite eyāt? Ōmisi kī-itwew, Namawiya nikiskeyihten.

### Aniki Phariseewak Natawi-Kiskeyihtamwak Kīkway Kā-Ohci-Wāpiyit Anihi Nāpewa

<sup>13</sup> Kī-petamawewak māka Phariseewa anihi kayāhte ekā kā-kī-wāpiyit. <sup>14</sup> Ayiwepiwikīsikaw māka ekospī Jesus kā-kī-osihtāt asiskiy, mīna e-kī-yohtenamwāt oskīsikoyiwa. <sup>15</sup> Mīna māka Phariseewak kī-kakwecimewak, tānisi kā-kī-isi-wāpiyit. Ōmisi māka kī-itew, Kī-astāw asiskiy niskīsikōhk, ekosi ni-kī-kisīpekin, ni-kī-wāpin māka. <sup>16</sup> Ekosi ātiht Phariseewak kī-itwewak, Awa ayisiyiniw namawiya Kisemanitōhk ohcīw, cikemā namawiya kanaweyihtam aywepiwikīsikaw. Kotakak kī-itwewak, Tānisi ayisiyiniw e-maci-isihcikeskit ke-kī-isi-kaskihtān kita tōtahk ōhi mamāhtāwi isihcikewina? Pāpītos māka kī-ayiteyimewak. <sup>17</sup> Mīna māka ōmisi itewak ekā kā-kī-wāpiyit ayisiyiniwa, Tānisi eteyimat kīya anima e-kī-yohtenamāsk kiskīsikwa? Ōmisi kī-itew, Okiskīwehikewiw. <sup>18</sup> Māka Jewak namawiya kī-tāpwehtamwak kā-itācimimiht ekā e-kī-wāpiyit, mīna e-kī-mīyimiht wāpiwin, pātima piko kā-natomācīk onikihikoyiwa anihi kā-kī-mīyimiht wāpiwin. <sup>19</sup> Mīna kā-kakwecimācīk e-itwecik, Ewako cī awa kikosisiwāw, kā-itweyek ekā e-kī-wāpit e-isi-nihtāwikit?

Tānisi māka ekwa esi-wāpahtahk? <sup>20</sup> Onikihikwa kī-naskwewasimeyiwa ōmisi e-kī-itāyit, Nikiskeyihtenān nīyanān awa nikosisinān, ekā kā-kī-wāpit e-nihtāwikit. <sup>21</sup> Tānisi māka ekwa kā-isi-wāpit namawiya nikiskeyihtenān; āhpo awīnihi kā-kī-yohtenamiyit oskīsikwa, namawiya nikiskeyihtenān. Ekoyikohk kiseyātisiw, kakwecimihk, wīya kika-wīhtamākowāw. <sup>22</sup> Ekosi ōma kā-itweyit onikihikwa, cikemā kī-kosteyiwa Jewa; wīya āsay Jewak kī-itasowewak, kīspin awiyak itweci ewako awa Christ, ekosi ke-wayawīwepiniht mawimoscikewikamikōhk ohci. <sup>23</sup> Ewako māka kā-ohci-itweyit onikihikwa, Ekoyikohk kiseyātisiw; kakwecimihk. <sup>24</sup> Mīna māka kī-natomewak anihi nāpewa ekā kā-kī-wāpiyit, ōmisi e-kī-itācik, Mi Kisemanitow nanāskomowin; nikiskeyihtenān awa ayisiyiniw e-maci-isihcikeskit. <sup>25</sup> Kī-naskwewasimew māka ōmisi e-kī-itāt, Kīspin meci-isihcikeskikwe, āhpo ekā, namawiya nikiskeyihten; peyak kīkway nikiskeyihten, ekā e-kī-wāpiyān, ekwa māka niwāpin. <sup>26</sup> Ekosi māka mīna kī-itewak, Tānisi kā-ihtōtāsk? Tānisi kā-isi-yohtenahk kiskīsikwa? <sup>27</sup> Kī-naskwewasimew māka, Āsay ki-kī-wīhtamātināwāw, māka namawiya ki-kī-natotenāwāw; tānehki mīna kā-wī-pehtamek? Kīstawāw cī kika-okiskinohamawākanimikowāw? <sup>28</sup> Ekwa māka kā-kikāmācik e-itācik, Kīya kohkiskinohamawākanimik; nīyanān māka Moses nikiskinohamākonān. <sup>29</sup> Nikiskeyihtenān Kisemanitow e-kī-kitohtāt Mosesa; awa māka ayisiyiniw, namawiya nikiskeyihtenān ite wehcīht. <sup>30</sup> Ana māka ayisiyiniw kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Māmaskātikwan tāpwe ōma, ekā e-kiskeyimāyek ite wehcīt eyiwehk māka e-kī-yohtenahk niskīsikwa. <sup>31</sup> Kikiskeyihtenānaw ekā Kisemanitow e-natotawāt kā-macātisiyit; māka kīspin awiyak ayisiyiniw ayamihestawāci Kisemanitōwa, mīna tōtahki ot-iteyihamowiniyiw, ewako netotākot. <sup>32</sup> Aspin kā-pe-askiwahk namawīhkāc ohci pehtākwān awiyak ayisiyiniw kita yohtenamawāt oskīsikoyiwa kā-kī-isi-nihtāwikiyit ekā e-wāpiyit. <sup>33</sup> Kīspin awa ayisiyiniw ekā Kisemanitōhk ohcīt nama kīkway kita kī-tōtam. <sup>34</sup> Kī-naskwewasimewak māka ōmisi e-kī-itācik, Mītoni maci isiwepisiwinihk ki-kī-nihtāwikin, kikiskinohamāwinān cī māka nīyanān? Kī-wayawīwepinewak māka.

### Ahcāhkowi-Akowāstewin

<sup>35</sup> Jesus māka kī-pehtam e-kī-wayawīwepināyit; ispī māka kā-miskawāt, ōmisi kī-itew, Kitāpweyeyimāw cī Kisemanitowikosisān? <sup>36</sup> Kī-naskwewasimew māka ōmisi e-kī-itwet, Awīnāna, Tepeyihcikeyan, kita tāpweyeyimak? <sup>37</sup> Jesus māka ōmisi kī-itew, Ki-kī-wāpamāw, ewako māka awa kā-ayamihisk. <sup>38</sup> Ōmisi māka kī-itew, Tepeyihcikeyan, nitāpwehten. Ekosi e-kī-ocihcikwanapīstawāt. <sup>39</sup> Jesus māka ōmisi kī-itwew, Wīyasowāsiwewin ni-pe-ohci-itohtān ōta askīhk, aniki māka, ekā kā-wāpicik kita wāpicik; aniki māka mīna kā-wāpicik kita ekā wāpicik. <sup>40</sup> Ātiht māka Phariseewa kā-wīcewācik

e-pehtahkik ōhi itwewina, kī-itewak, Nīyanān cī mīna nama niwāpinān? <sup>41</sup> Jesus māka ōmisi kī-itew, Kīspin ekā wāpiyek, namawiya kika-ayātāwāw macihitiwin; māka ekwa kit-itwanāwāw, niwāpinān; ekosi māka itakwan kimacihitiwiniwāw.

### Aspahākemowin Anima Okanawimāyatihkwew Ohci

**10** Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, ana ekā kā-pīhtoket e-isi-iskwāhtemiwahk māyatihkokamik, māka pītos ita ohci kospātwawici, ewako kimotisk mīna omaskatwesk. <sup>2</sup> Māka ana iskwāhtemihk kā-ohci-pīhtoket ewako okanawimāyatihkwew. <sup>3</sup> Yohtenamak māka okanawiskwāhtawewa. Māyatikwa māka natotamiyiwa ot-itwewin; e-isiyihkāsoyit māka isi natomew tipiyaw omāyatihkoma, ekosi e-wayawītahāt. <sup>4</sup> Ispī māka weyawīpakitināci tipiyaw omāyatihkoma, nīkānotawew, ekosi māyatihkwa ati pimitisahok; wīya e-nisitohtākot. <sup>5</sup> Manitewa namawiya kita pimitisawewak, māka kita tapasihewak; wīya ekā e-nisitotawācīk mānitewa. <sup>6</sup> Ewako ōma aspahākemowin Jesus kā-wawīhtamawāt; māka namawiya kī-nisitotawewak kīkway kā-isi-wawīhtamākocik.

### Jesus Ewako Omiyokanawimāyatihkwew

<sup>7</sup> Jesus māka mīna ōmisi kī-itew, Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, nīya ot-iskwāhtemiwāw māyatihkwak. <sup>8</sup> Kahkiyaw kā-kī-pe-itohtecik mwayes pe itohteyān kimotiskak mīna maskatweskak; māka māyatikwa namawiya kī-natotākwak. <sup>9</sup> Nīya iskwāhtem; kīspin nīya ohci awiyak ayisiyiniw pīhtokeci, ewako ke-pimātisit, kita itokew māka mīna kita wayawīw, kita miskam māka ke-mīcit. <sup>10</sup> Kimotisk namawiya pe itohtew, piko kita kimotit mīna kita nipatāket, mīna kita misiwanācihiwet; nīya māka ni-pe-itohtān kita ayācīk pimātisiwin mīna māka kita weyoci-ayācīk.

<sup>11</sup> Nīya omiyo-kanawimāyatihkwew; omiyo-kanawimāyatihkwew mekiw opimātisiwin māyatihkwa ohci. <sup>12</sup> Māka kā-mohci-atoskestāket, ekā kā-okanawimāyatihkwewit, ekā kā-tipiyawewisit māyatihkwa, e-wāpamāt mahikana e-pāpatāyit, ekosi isi nakatew māyatihkwa e-tapasit: ekosi māka mahikan otihtinew, mīna siswetisawew māyatihkwa <sup>13</sup> Tapasiw, cikemā mohci atoskestākwew ekosi namawiya tāpwe mitoneyimew māyatihkwa. <sup>14</sup> Nīya omiyokanawimāyatihkwew, nikiskeyimāwak nimāyatihkomak, mīna kī-kiskeyimikwak kā-ayāwakik, <sup>15</sup> tāpiskoc kā-isi-kiskeyimit Weyohtāwihk, ekosi nīsta kā-isi-kiskeyimak Weyohtāwihk: mīna nipakitinen nipimātisiwin māyatihkwak ohci. <sup>16</sup> Kotakak māka mīna māyatihkwak nit-ayāwāwak, ekā e-wīcihiwecik ōma māyatihkokamik; ewakonik mīna nika-pesiwāwak, ekosi māka kita natotamwak nit-itwewin; kita peyakwan māka māyatihkokamik, mīna kita peyako okanawimāyatihkwew.

17 Ewako māka wehci-sākihit Nohtāwi, cikemā e-pakitinamān nipimātisiwin, mīna māka kita otinamān. 18 Nama awiyak ayisiyiniw nimaskamik nīya tipiyaw nipakitinen. Nit-ayān kaskihewisiwin kita pakitinamān, mīna nit-ayān kaskihewisiwin kāwi kita otinamān. Ewako ōma wiyasowewin kā-mīyit Nohtāwi.

19 Ekosi māka Jewak pāpītos kī-ayiteyimewak ōmisi e-kī-ayitweyit. 20 Mihcet māka kī-itwewak, Ayāwew maci ahcāhkwa ekosi waninew; tānehki kā-natotawāyek? 21 Kotakak kī-itwewak, namawiya ewakoni ot-itwewina awiyak maci ahcāhkwa e-ayāwāt. Kita kī cī yohtenamwew maci ahcāhk oskīsikoyiwa ekā kā-wāpiyit?

### Ātaweyimewak Jesusa

22 Ekota māka Jerusalemihk mekwāc kanācihtawi wīkohtowin e-pipohk māka. 23 Ekosi Jesus kī-pimohtew kihci-mawimoscikewikamikōhk, Solomon opīhtawiskwāhtemihk. 24 Jewak māka kī-pe-wāskākāpawīstawewak, ōmisi e-kī-itācīk, Tāniyikohk ke-wawaneyihtamihiyāhk? Kīspin kīya iyāwiwane Christ mitoni wīhtamāwinān. 25 Jesus kī-naskwewasimew, Ki-kī-wīhtamātināwāw, māka namawiya ki-kī-tāpwehtenāwāw: anihī atoskewina kā-tōtamān Nohtāwi ot-isiyihkāsowinihk nit-ācimikon. 26 Māka namawiya kitāpwehtenāwāw, cikemā namawiya kīyawāw nimāyatihkomak. 27 Nimāyatihkomak natotamwak nit-itwewin, nikiskeyimāwak māka, ekosi nipimitisahokwak: 28 Nimīyāwak māka kākike pimātisiwin; ekosi namawīhkāc kita misiwanātisiwak, namawīhkāc mīna awiyak nika-kecicihcenik. 29 Nohtāwi, kā-mīyit, māmaweyes kihcāyiwīw; nama awiyak ayisiyiniw kita kaskihtāw kita kecicihcenāt Nohtāwiya. 30 Nīya mīna Nohtāwi nipeyakonān.

31 Jewak māka mīna kī-otinewak asiniya e-wī-pimwapiskawācīk. 32 Jesus kī-naskwewasimew, Mihcet miyo atoskewina ki-kī-wāpahtahitināwāw Nohtāwi ohci; tānānihi atoskewina kā-wī-ohci-pimwapiskahoyek? 33 Jewak kī-naskwewasimewak e-itwecīk, Namawiya miyo atoskewin ki-wī-ohci-pimwapiskahotinān; māka pastāmowin ohci; cikemā kīya e-ayisiyinīwiyan, kiKisemanitōkāson. 34 Jesus kī-naskwewasimew, Nama cī itasinahikātew kiwiyasowewiniwāhk, ni-kī-itwān, kimanitōwināwāw? 35 Kīspin māka manitōwak kī-isiyihkātew anihī Kisemanitōwa ot-itwewiniyiw kā-otihtikoyit (namawiya māka kita kī-pīkonikātek kihci masinahikewin), 36 kit-itimawāwāw cī Weyotahihk kā-kī-kanācihāt, mīna kā-kī-pe-isisawāt ōta askīhk, kipastāmon; cikemā e-kī-itweyān, niKisemanitōwikosisāniwin. 37 Kīspin ekā etōtamowane ot-atoskewina nohtāwi, ekāwiya tāpwehtawik. 38 Kīspin māka kā-itōtamowane, āta ekā tāpwehtawiyeko, tāpwemok atoskewina; kita kiskeyihtamek, mīna kita tāpwehtamek, e-kikiskāwit Nohtāwi, mīna nīya e-kikiskawak



Notāwiy. <sup>39</sup> Mīna māka kī-natonamwak kita otinācik: māka kī-sipwehtew ekā e-kī-otinācik.

<sup>40</sup> Kī-itohtew māka mīna akāmihk Jordanihk, John nistam ita kā-kī-paptāsiwihiwet; ekote māka kī-ayāw. <sup>41</sup> Mihcet māka kī-pe-wayotitik, ōmisi e-kī-itweyit, John namawiya kī-mamāhtāwi-isihcikew; māka kahkiyaw John kā-kī-ayitācimāt ōhi ayisiyiniwa kī-tāpwew. <sup>42</sup> Mihcet māka ekota kī-tāpweyeyimik.

### Lazarus Nipiw

**11** Kī-ayāw māka peyak ayisiyiniw e-āhkosit, Lazarus e-isiyihkāsot, Bethany-ihk, ot-otenāwihwahk Mary mīna ociwāmiskwema Marthawa. <sup>2</sup> Ewakwāna Mary kā-kī-tamāskonāt kāTipeyihcikeyit tamāskowin ohci, mīna kā-kī-kāsisitewāt westakāya ohci, otawemāwa Lazarusa kā-āhkosiwit. <sup>3</sup> Otawemāwa māka kī-pe-isisahamāk e-itweyit, Tepeyihcikeyan, mātika ana kā-sākihat āhkosiw. <sup>4</sup> Ispī māka Jesus piyehtahk, ōmisi kī-itwew, Ōma āhkosiwin namawiya nipowiniwan, māka kita kisteyihtākohiht Kisemanitow, mīna Kisemanitow okosisa kita ohci kisteyihtākohiht. <sup>5</sup> Jesus māka kī-sākihew Marthawa, mīna ociwamiskwemiya, mīna Lazarusa. <sup>6</sup> Ispī māka kā-pehtahk e-āhkosiwit, ekota keyāpic nīso kīsikāw kī-ayāw ita anima kā-ayāt. <sup>7</sup> Mwestas iyikohk māka kī-itew okiskinohamawākana, māhti mīna itohtetāk Judeahihk. <sup>8</sup> Okiskinohamawākana māka ōmisi itik, Rabbai, Jewak anohcike kī-natonamwak kita pimwapiskahoskik; kit-itohtān cī māka mīna ekote? <sup>9</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Nama cī mitātaht nīsosāp tahto tipahikan peyak e-kīsikāk? Kīspin ayisiyiniw pimohteci e-kīsikāyik, namawiya pahkisin, cikemā wāpahtam kā-wāseyāk ōma askiy. <sup>10</sup> Māka kīspin ayisiyiniw pimohteci e-tipiskāyik, pahkisin, cikemā ekā e-kikiskākot wāseyāw. <sup>11</sup> Ewakoni ōhi kā-ayitwet; ekwa mwestas kī-itwew, Kitohtemināw Lazarus nipāw; māka nit-itohtān, kita natawi koskonak. <sup>12</sup> Okiskinohamawākana māka kī-itweyiwa, Tepeyihcikeyan, kīspin nepākwe, kita miyo ayāw. <sup>13</sup> Ātawiya Jesus e-kī-nipiyit kā-itahk: māka wīyawāw e-āste-ayāyit e-nipāyit kā-itahk kī-iteyihamwak. <sup>14</sup> Jesus māka Moses kī-wīhtamawew, Lazarus kī-nipiw; <sup>15</sup> Nimiyweyihthen māka kīyawāw ohci ekā ekota e-kī-ayāyān, kita tāpwehtamek; eyiwehk māka natawāpamātāk. <sup>16</sup> Ōmisi māka Thomas (Nīsōtew kā-isiyihkāsot) kī-itew wīci kiskinohamawākana, Kiyām kīstanān itohtetāk, kita wīci nipomāyahk.

### Jesus Ewako Owaniskāniwew Mīna Ana Kā-Mīyiwet Pimātisiwin

<sup>17</sup> Ispī māka Jesus tekosihk, pōti āsay new kīsikāwa e-kī-pimisiniyit nahinitowikamikōhk. <sup>18</sup> Kisiwak Jerusalemihk kī-ayāw Bethany, nānitaw nīso tipahaskān iyikohk. <sup>19</sup> Mihcet māka Jewak kī-pe-natawāpamewak Marthawa mīna Marywa, e-wī-kākīchācik

otawemāyiwa ohci. <sup>20</sup> Ekosi Martha, semāk e-pehtahk e-pe-takosiniyit Jesusa, kī-sipwehtew e-kī-natawi-nakiskawāt; Mary māka wīya keyāpic kī-ayapiw wāskāhikanihk. <sup>21</sup> Martha māka ōmisi kī-itew Jesusa, Tepeyihcikeyan, kīspin ōta kī-ayāyan, namawiya oka-kī-nipih nitawemāw. <sup>22</sup> Māka nikiskeyihtin, apocika keyāpic, piko kīkway kakwecimaci Kisemanitow, Kisemanitow kika-mīyik. <sup>23</sup> Jesus māka itew, Mīna kita waniskāw kitawemāw. <sup>24</sup> Martha māka ōmisi itew, Nikiskeyihten mīna kita waniskāt āpisisināniwiki iskwāyāc kīsikāki. <sup>25</sup> Jesus māka ōmisi kī-itew, Nīya ōma āpisisinowin, mīna pimātisiwin; ana kā-tāpweyeyimit, āta kī-nipici, keyāpic kita pimātisiw. <sup>26</sup> Awiyak māka e-pimātisit tāpweyeyimici, nama wīhkāc kita nipiw. Kitāpwehten cī ōma? <sup>27</sup> Ōmisi māka itew, Ehe, Tepeyihcikeyan. nitāpwehten kīya ewako okosisa Kisemanitow, kā-kī-wī-pe-itohtet ōta askīhk.

### Jesus Mātow

<sup>28</sup> Ispī māka ōmisi kā-itāt, kī-ati-kīwew, e-kī-natomāt kīmoc ociwāmiskwema Marywa, e-itāt, Okiskinohamākew takosin kī-natomik māka. <sup>29</sup> Ispī māka ōma kā-pehtahk, semāk kī-pasikow, e-kī-pe-nātāt māka. <sup>30</sup> Jesus māka nameskwa takosin otenāhk, māka ekota keyāpic kī-ayāw ita Marthawa kā-kī-nakiskākot. <sup>31</sup> Jewak māka kā-wītapimācīk wāskāhikanihk, e-kākīcihācīk, ispī wiyāpamācīk Marywa e-ati-kisiskā-pasikoyit, e-ati-wayawīyit, kī-pimitisawewak, e-itwecīk, Itohtew nahinitowikamikōhk e-nitawī-mātot ekota. <sup>32</sup> Ispī māka Mary tekosīhk ita e-ayāyit Jesusa, e-wāpamāt māka, kī-ispayīho ositiyīhk, ōmisi e-itāt, Tepeyihcikeyan, kīspin ōta kī-ayāyan, namawiya oka-kī-nipih nitawemāw. <sup>33</sup> Ispī māka Jesus wiyāpamāt e-mātoyit, mīna Jewa kā-pe-wīcewāyit e-mātoyit, kī-mawimow ot-ahcāhkōhk, mīna kī-mikoskātēyīhtam. <sup>34</sup> Ekosi kī-itwew, Tānite kā-pimisimāyek? Ōmisi māka kī-itewak, Tepeyihcikeyan, pe wāpahta. <sup>35</sup> Jesus kī-mātow. <sup>36</sup> Ōmisi māka kī-itwewak Jewak, Cīst, kā-ispīhci-sākihāt! <sup>37</sup> Ātiht māka kī-itwewak, nama cī awa nāpew kā-yohtenamwāt oskīsikoyiwa ekā kā-wāpiyit, oka-kī-kaskihtā ōhi nāpewa ekā kita nipiyit?

### Āpisisiw Lazarus

<sup>38</sup> Jesus māka mīna e-mawimot pīhci, kī-pe-takosin. Kī-watiwiw māka, mīna asiniy nahinitowikamikōhk kipapiw. <sup>39</sup> Jesus kī-itwew, Ohpime ayīhk asiniy. Martha māka, otawemāwa kā-kī-nipiyit, ōmisi kī-itew, Tepeyihcikeyan, āsay wīhcekanotoke; cikemā āsay newo kīsikāw kī-nipiw. <sup>40</sup> Jesus māka ōmisi kī-itew, Nama cī ki-kī-itiitin kīspin tāpwehtamani, kita wāpahtaman Kisemanitow okisteyihtākosiwin? <sup>41</sup> Kī-tawinewak māka asiniya. Jesus māka ispimīhk e-itāpik kī-itwew, Nohtā, kinanāskomitin e-kī-pehtawīyan. <sup>42</sup> Nikiskeyihten māka mosāk e-pehtawīyan; māka ōki

kā-pimikāpawicik ōta, kā-ohci-itweyān, kita tāpwehtahkik kīya e-kī-pe-isitisahoyan. <sup>43</sup> Ispī māka ōmisi kā-itwet, kī-tepwew, e-kisiwet, Lazarus, Pe wayawi. <sup>44</sup> Ana māka kā-kī-nipit kī-pe-wayawīw, e-wewekapisot ocicikh mīna ositihk nahinitowi wewekinikana ohci; mīna e-kī-ākoyāpahpisot wāpiskekinoyiw. Jesus māka ōmisi itew, Āpahohk, mīna pakitinihk.

### **E-Wayesi-Pakitiniht Jesus**

(Matthew 26.1-5; Mark 14.1-2; Luke 22.1-2)

<sup>45</sup> Mihcet māka Jewak kā-kī-pe-natawāpamācīk Marywa, e-kī-wāpahtahkik kā-kī-ayisihcikeyit Jesusa, kī-tāpweyeyimewak. <sup>46</sup> Māka ātiht kī-sipwehtewak e-kī-natawāpamācīk Phariseewa, e-kī-wīhtamawācīk māka kā-kī-ayisihcikeyit.

<sup>47</sup> Kihci-mawimoscikewiyiniwak māka, mīna Phariseewak, kī-māwacihitowak kita wiyasowecik ōmisi e-itwecik, Tānisi ke-itōtamahk? Cikemā awa ayisiyiniw itōtam mihcet mamāhtāwi isihcikewina. <sup>48</sup> Kīspin ōmisi isi ekā nānitaw itōtawāyahki, kahkiyaw ayisiyiniwa kita tāpweyeyimik; ekosi Romanak kika-pe-maskamikonāwak kit-askinaw mīna kipiskihtaskānesiwininaw. <sup>49</sup> Peyak māka Caiaphas e-isiyihkāsot, e-māwaci-kihci-mawimoscikewiyinīwit ewakw' ānima e-askiwahk, ōmisi kī-itew, Namawāc kīkway kikiskeyihtenāwāw, <sup>50</sup> āhpo namawiya kimāmitoneyihtenāwāw, e-ispayihikoyek peyak ayisiyiniw kita nipostamawāt ayisiyiniwa, ekā māka kahkiyaw ayisiyiniwak kita misiwanātisicik. <sup>51</sup> Namawiya māka wīya sehke ōmisi kā-itwet; māka e-mawaci-kihci-mawimoscikewiyinīwit ewakw' ānima e-askiwahk, kī-kiskīwehikew Jesus kita nipostamawāt ewakoni ayisiyiniwa. <sup>52</sup> Namawiya māka piko ewakoni ayisiyiniwa, māka mīna kita mawacihāt kā-sisweskāyit māmawi Kisemanitow ot-awāsīmisa. <sup>53</sup> Ewako māka e-kīsikāk ohci kī-wiyasowewak kita nipahācīk.

<sup>54</sup> Jesus māka namawīhkāc mīna mosis kī-papāmohtew ita e-ayāyit Jewa; māka kī-itohtew anita askīhk kisiwāk pikwataskamikāhk, otenaw Ephraim e-isiyihkātek, ekote māka kī-wīcewew okiskinohamawākana. <sup>55</sup> Omayāskotāto-wīkohtowiniwāw māka Jewak āsay kekāt otihcpayiyiw; mihcet māka papāmi ita ohci kī-pe-itohtewak Jerusalemihk e-kī-itohtecik mwayes otihcpayik mayāskotāto-wīkohtowin, kita pehkihisocik. <sup>56</sup> Kī-nanatonawewak māka Jesusa, ōmisi e-kī-ayititocik, e-nanīpawicik kihci-mawimoscikewikamikōhk, Tānisi kīyawāw eteyihtamek, namawiya cī kita wī-pe-itohtew wīkohtowinihk? <sup>57</sup> Ekwa māka kihci-mawimoscikewiyiniwak mīna Phariseewak kī-itasowewak, kīspin awiyak ayisiyiniwa kiskeyihtamiyit ita e-ayāt, kita kiskiyihtamohiweyit kita kī-otinācīk.

**Jesus E-Tōmisitenāt Bethany-ihk**

(Matthew 26.6-13; Mark 14.3-9)

**12** Ekosi Jesus niktowāso kīsikāw mwayes e-otihcipayik mayāskotāto-wīkohtowin kī-pe-itohtew Bethany-ihk, ita e-ayāyit Lazarusa kā-kī-nipiyit, anihi kā-kī-waniskānāt. <sup>2</sup> Ekota māka kī-osihtamawewak tipiskinekwewin, Martha māka kī-pamihiwew; Lazarus māka ewako peyak kā-wītapimāt e-mīcisocik. <sup>3</sup> Mary māka kī-otinam peyakosikwan tamāskowin spikenard, nāspic e-ākwakiteyik, e-kī-tōmisitenāt māka Jesusa, mīna e-kī-kāsisitewāt westakāya ohci; kī-tepimākwān māka tamāskowin wāskāhikanihk. <sup>4</sup> Ōmisi māka itweyiwa peyak okiskinohamawākana, Judas Iscariot, Simon okosisa, anihi ke-misimikot, <sup>5</sup> Tānehki ekā ōma tamāskowin kā-kī-atāwākaniwahk nistwāw mitātomitanaw sōniyāwāpiskosak ohci, kita kī-mīyitwāpan māka ketimākisicik? <sup>6</sup> Ewako ōma kī-itwew, Namawiya e-mitoneyimāt ketimākisiyit; māka e-kimotiskit, mīna e-ayāt miwatiyiw, otinam māka ekota kā-asiwatāwiht. <sup>7</sup> Ōmisi māka Jesus kī-itew, Ekā tōtāhk: anima e-kīsikāk ita ke-nahinikawiyān ōma ohci itōtam. <sup>8</sup> Kākike kī-wīci-ayāmikowāwak ketimakisicik; māka nīya namawiya kākike kit-ayāwināwāw.

**Kihci-Mawimoscikewiyiniwak Wī-Nipahāwak Lazarusa**

<sup>9</sup> Waniyaw māka ayisiyiniwak aniki Jewak kī-kiskeyihtamwak ita e-ayāyit; kī-pe-itohtewak mīna namawiya piko Jesusa ohci, māka kita wāpamācik Lazarusa asici, kā-kī-waniskānāyit nipowinihk ohci. <sup>10</sup> Māka kihci-mawimoscikewiyiniwak kī-itasowewak Lazarusa asici kita nipahācik. <sup>11</sup> Cikemā wīya ohci mihcet Jewak kī-sipwehtewak, mīna kī-tāpweyeyimewa Jesusa.

**Jesus E-Pīhtoket Jerusalemihk E-Māmicimikot**

(Matthew 21.1-11; Mark 11.1-11; Luke 19.28-40)

<sup>12</sup> Kā-ati-wāpahk mihcet ayisiyiniwak kā-kī-pe-itohtecik wīkohtowinihk, ispī kā-pehtahkik Jesusa e-pe-itohteyit Jerusalemihk, <sup>13</sup> kī-otinamwak nīpiya Palm mistikōhk ohci, e-kī-sipwehtecik, e-kī-natawi-nakiskawācik, e-isi-tepwecik, Hosanna! Saweyihtākosiw Israel okihci-okimāma kā-pe-itohtet kāTipeyihciket owīhowinihk. <sup>14</sup> Jesus māka, ispī kā-miskawāt sōsōwimistātimosisa, kī-tetapiw; kā-itasinahikātek, <sup>15</sup> Ekāwiya astāsi, kīya otānisa Zion; wāpam, kikihcōkimām pe takosin, e-tetapit sōsōwimistātimosisa. <sup>16</sup> Ewakoni ōhi namawiya semāk kī-nisitotamiyiwa okiskinohamawākana; māka ispī Jesus kā-kisteyihtākohiht ekwa kiskisopayiwak ōmisi e-itasinahikāteyik, mīna ōmisi e-kī-ayitotawācik. <sup>17</sup> Ayisiyiniwak māka kā-wīcewācik ispī kā-natomāyit Lazarusa nahinitowikamikōhk ohci, e-waniskānāyit nipowinihk ohci, kī-ācimowak. <sup>18</sup> Ewako māka ohci ayisiyiniwak kā-pe-nakiskawācik, cikemā e-kī-pehtahkik e-kī-tōtamiyik ōma mamāhtāwi isihcikewin. <sup>19</sup> Phariseeyak māka

kī-ayitwewak wīyawāw, kiwāpahtenāwāw e-isi-ekā kīkway sākocihtāyek? Cīst, kahkiyaw askiy pimitisahok.

### Ātiht Greek Ayisiyiniwak Natawāpamewak Jesusa

<sup>20</sup> Ātiht, māka ekota Greek ayisiyiniwak kī-ayāwak, e-kī-pe-itohtecik kita ayamihācik e-wīkohtohk. <sup>21</sup> Ewakonik kī-pe-nātewak Philipa, Bethsaida Galilee askīhk kā-ohcīt, kī-nataweyimewak māka e-itwecik, Okimāw, ni-wī-wāpamānān Jesus. <sup>22</sup> Philip pe itohtew e-wīhtamawāt Andrewa; ekosi māka Andrew mīna Philip wīhtamawewak Jesusa. <sup>23</sup> Jesus māka kī-naskwewasimew, ōmisi e-itāt, Āsay isa otihcipayiw tipahikan iyinīwikosisān kita kisteyihtākohiht. <sup>24</sup> Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, kīspin ekā peyakomin pahkwesikanikan pahkisihk askīhk mīna nipomakaki peyako ayāw; māka kīspin nipomakaki mistahi nihtāwikicikemakan. <sup>25</sup> Ana kā-sākihtāt opimātisiwin kita wanitāw; ana māka kā-pakwātahk opimātisiwin ōta askīhk, kita kanaweyihtam kākike pimātisiwinihk isi. <sup>26</sup> Kīspin awiyak ayisiyiniw atoskestawici, kiyām nika-pimitisahok; ite māka e-ayāyān, ekote wīsta ke-ayāt nit-atoskeyākan; kīspin awiyak ayisiyiniw atoskestawici, ewakwāni Nohtāwiy ke-kisteyimāt.

### Jesus Nīkānīwīhtam Tānisi Ke-Nipit

<sup>27</sup> Anohc māka nit-ahcāhk mikoskāteyihitam; tānisi māka ke-itweyān? Nōhtā paspihin ōma kā-ispayik tipahikan, māka ewako kā-pe-ohci-itohteyān ōma kā-ispayik tipahikan. <sup>28</sup> Nohtā, kisteyihtākotā kiwīhowin. Kihcikīsikōhk māka kī-pe-ohcipayiw itwewin, ōmisi e-itwemakahk, Āsay ni-kī-pe-kisteyihtākotān, mīna māka nika-kisteyihtākotān. <sup>29</sup> Ayisiyiniwak māka ekota kā-nīpawicik, e-pehtahkik, ōmisi kī-itwewak, Piyesiwak kitowak; kotakak kī-itwewak, Okīsikōwa e-kitotikot. <sup>30</sup> Jesus māka kī-naskwewasimew, ōmisi e-kī-itwet. Ōma itwewin namawiya nīya ohci pāpayiw, māka kīyawāw ohci. <sup>31</sup> Ekwa kita wiyasowātamihk ōma askiy; ekwa ke-wayawīwepiniht kā-okimākatahk ōma askiy. <sup>32</sup> Nīya māka, kīspin ōta askīhk ohci opinikawiyāni, kahkiyaw ayisiyiniwak nika-otāpekinamāson. <sup>33</sup> Ōma māka kī-itwew e-kiskinawāci-wīhtahk ke-isi-nipit. <sup>34</sup> Ayisiyiniwak māka kī-naskwewasimewak, Ni-kī-pehtenān wiyasowewinihk ohci Christ kākike e-itāt; tānehki māka kīya wehci-itweyan, iyinīwikosisān kita opināw? Awīnāna iyinīwikosisān? <sup>35</sup> Jesus māka kī-itew, Keyāpic aciyaw wāstew ki-wīci-ayāmikonawāw. Pimohtek mekwāc e-ayāyek wāstew, ekā wanitipiskāw kita akwaniskākoyek; cikemā ana wanitipiskāk kā-pimohtek namawiya kiskeyihtam ite e-itohtet. <sup>36</sup> Mekwāc e-ayāyek wāstew, tāpwehtamok wāstew, kita ot-awāsimisimikoyek wāstew.

### Mōya Tāpweyeyimewak Jesusa

Ewakoni ōhi kā-ayitwet Jesus, ati sipwehtew, e-kī-kāsostawāt.  
<sup>37</sup> Māka āta mihcet mamāhtāwi isihcikewina e-kī-ayitōtahk  
 e-wāpamikot, keyāpic namawiya kī-tāpwewakeyimik: <sup>38</sup> Kita  
 tipipayiyik ot-itwewin Isaiah okiskīwehikew, kā-kī-itwet,

Tepeyihcikeyan, awīna kā-tāpwehtahk nit-ācimowininān?  
 Mīna awīna kā-kiskeyihtamohiht kāTipeyihciket ospiton?

<sup>39</sup> Ewako māka ekā kā-kī-ohci-tāpwehtahkik, cikemā Isaiah mīna  
 kī-itwew,

<sup>40</sup> Kī-kaketwāpinew mīna kī-maskawītawew otehiyiwa;  
 ekā kita wāpimakaniyiki oskīsikōwāwa,  
 āhpo ekā kita nisitotamomākaniyiki otehiwāwa,  
 ekā kita kī-kweskickik,  
 ekosi kita kī-iyinīkāhakik.

<sup>41</sup> Ewakoni ōhi kī-itwew Isaiah, ispī kā-kī-wāpahtamwāt  
 okisteyihtākosiwiniyiw, ekosi kā-kī-ācimāt. <sup>42</sup> Eyiwehk māka āhpo  
 wiyasowewiyiniwak kī-tāpwewakeyimewak māka Phariseeya ohci  
 namawiya kī-wīhtamwak, ekā kita wayawīwepinikocik  
 mawimoscikewikamikōhk ohci. <sup>43</sup> Cikemā awasime kī-sākihtāwak  
 okisteyihtākohiwewiniyiw ayisiyiniwa, ispīhc  
 okisteyihtākohiwewiniyiw Kisemanitōwa.

### Awiya Ekā Kā-Tāpwehtahk Ke-Wiyasowātikot Jesus Ot-Itwewina Ohci

<sup>44</sup> Jesus kī-tepwew, e-itwet, Ana kā-tāpweyeyimit, namawiya nīya  
 nitāpweyeyimik, māka kā-pe-isitisahoyit. <sup>45</sup> Mīna ana kā-wāpamit  
 wāpamew kā-kī-pe-isitisahoyit. <sup>46</sup> Ni-pe-wāsesken ōma askiy, awiya  
 māka ke-tāpweyeyimikwe, namawiya wanitipiskāhk kita ayāw.  
<sup>47</sup> Kīspin awiyak ayisiyiniw pehtahki nit-itwewina, ekā māka  
 kanaweyihtahki namawiya niwiyasowātaw; cikemā namawiya  
 ni-pe-itohtān kita wiyasowātamān askiy, māka kita pimācihtāyān  
 askiy. <sup>48</sup> Ana iyātaweyimit, mīna ekā wetinahk nit-itwewina, itāyiwa  
 peyak kā-wiyasowātikot; itwewina kā-kī-itweyān, ewakoni  
 ke-wiyasowātikot iskwāyāc kīsikāki. <sup>49</sup> Cikemā namawiya nīya ohci  
 kā-pīkiskweyān; māka Weyohtāwihk kā-pe-isitisahot, wīya  
 ni-kī-mīyik wiyasowewin, ke-ayitweyān, mīna ke-isi-pīkiskweyān.  
<sup>50</sup> Nikiskeyihten māka wiyasowewin ewako kākike pimātisiwin; ekosi  
 anihī kā-pīkiskweyān, Weyohtāwihk kā-kī-isit, ekosi esi-pīkiskweyān.

### Jesus Kisipekisitew Okiskinohamawākana

**13** Mwayes māka e-otihcipayik mayāskotāto wīkohtowin, Jesus  
 e-kiskeyihtahk āsay e-otihcipayiyik otipahikan ita kita nakatahk  
 ōma askiy, kita nātāt Weyohtāwihk, e-kī-sākihāt kā-ayāwāt ōta askīhk

kā-ayayit, kī-sākihew pīyis e-pōni-wīcewāt. <sup>2</sup> Mekwāc māka e-tipiski-mīcisocik, āsay e-kī-astāt macāya otehiyihk Judas Iscariota, Simon okosisa, kita misimāyit; <sup>3</sup> Jesus e-kiskeyihtahk kahkiyaw kīkway e-kī-mīyikot ocihcīhk Weyohtāwihk, mīna Kisemanitōhk e-kī-pe-ohcīt, mīna e-nātāt Kisemanitōwa; <sup>4</sup> Tipiski mīcisowinihk kī-ohci-pasikow, e-kī-ketasāket, ekosi kī-otinam kāsikwaniyw, e-kī-pakwatehototahk. <sup>5</sup> Ekwa māka kī-sīkinam nipiyiw oyākanihk, ekosi e-kī-kisīpekinamwāt ositiyiwa okiskinohamawākana, mīna e-kī-kāsisitewāt kāsikwaniyw ohci kā-kī-pakwatehototahk. <sup>6</sup> Ekosi kī-pe-nātew Simon Petera. Peter māka kī-itew, Tepeyihcikeyam, kika-kīsipekisisitenin cī nīya? <sup>7</sup> Jesus kī-naskwewasimew, ōmisi e-kī-itat, Anima kā-tōtamān anohc namawiya kikiskeyihten: māka pātīmā kika-kiskeyihten. <sup>8</sup> Peter ōmisi itew, Namawīhkāc nīya kika-kisīpekisisitenin. Jesus kī-naskwewasimew, Kīspin ekā kisīpekinitani, namawiya nānitaw ita kowīcewākanimin. <sup>9</sup> Simon Peter ōmisi itew, Tepeyihcikeyan, namawiya piko nisita, māka mīna nicihciya, mīna nistikwan. <sup>10</sup> Jesus ōmisi itew, Ana kā-kī-kisīpekit namawiya nataweyihitam kita kisīpekit piko osita, māka misiwe pehkisiw; ekosi kī-pehkisināwāw māka namawiya kahkiyaw. <sup>11</sup> Cikemā kī-kiskeyimew anihī ke-misimikot; ewako māka kā-ohci-itwet, Namawiya kahkiyaw kipehkisināwāw.

<sup>12</sup> Kā-pōni-kīsipekisisitenāt māka, mīna kā-otinahk oskotākay, mīna kā-apit, ōmisi kī-itew, Kikiskeyihtenāwāw cī ōma kā-kī-ayitōtatakok? <sup>13</sup> Okiskinohamākew mīna Tepeyihciket kit-isiyihkāsīnāwāw: kwayask māka kit-itwanāwāw; cikemā okotowi nīya. <sup>14</sup> Kīspin māka nīya kāTipeyihciket mīna okiskinohamākew e-kī-kisīpekisisitenitakok; kīstawāw kika-kisīpekisisitenitotawāw. <sup>15</sup> Cikemā ki-kī-mīyitināwāw ke-kiskinawāpahtamek, kita ayitotātoyek kā-kī-ayitotātatakok, <sup>16</sup> Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, atoskeyākan namawiya awasime iteyihtākosiw ispīhc ot-okimāma; mīna kā-pe-isisisahohc itepīhc kā-pe-isisisahokot. <sup>17</sup> Kīspin kiskeyihtameko ōhi, kisaweyihtākosināwāw kīspin itōtameko. <sup>18</sup> Namawiya kahkiyaw kit-itināwāw; nikiskeyimāwak aniki kā-kī-waweyeyimakik. Māka kita tipipayik masinahikewin, kā-wīci-mīcisomit pahkwesikana ni-kī-opinamāk otohtan. <sup>19</sup> Anohc ohci, kiwīhtamatināwāw mwayes otihcipayik, ispī otihcipayiki, kita tāpwehtamek nīya e-awiyān. <sup>20</sup> Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, ana wetināt awiya kā-isisisahomak nīya nōtinik; mīna ana wetinit otinew kā-pe-isisisahoyit.

### Jesus Nīkāni-Wīhtam Kita Wayesi-Pakitinikot

(Matthew 26.20-25; Mark 14.17-21; Luke 22.21-23)

<sup>21</sup> Ispī māka Jesus ōma kā-itwet, kī-mikoskātēyihitam ot-ahcāhkōhk, ekosi kī-wīhtam, ōmisi e-itwet, Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, peyak ōma kā-itasiyek nika-wayesi-pakitinik. <sup>22</sup> Kiskinohamawākanak māka kī-kakanawāpahtowak, e-wawaneyihtahkik aweyiwa kā-itāyit. <sup>23</sup> Kī-asosimoyiwa māka Jesus waskikānihk peyak okiskinohamawākana,

Jesus kā-sākihāt. <sup>24</sup> Simon Peter māka kī-itinikestawew, kita kakwecimāyit aweiwa kā-itayit. <sup>25</sup> Ana māka kā-asosimot Jesusa waskikāniyihk ōmisi itew, Tepeyihcikeyan. Awīnāna? <sup>26</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Ewako ana ke-mīyak aspacikaniyiw kī-kitānamwaki. Ispī māka kā-kitānahk aspacikaniyiw, kī-mīyew Judas Iscariota, Simon okosisa. <sup>27</sup> Kā-pōni-mīcit aspacikaniyiw kī-pīhciyaweskak Satana. Jesus māka ōmisi kī-itew, Kā-wī-itōtaman, kīyipi itōta. <sup>28</sup> Nama māka awiya kā-wītapimikot mīcisowināhtikōhk kiskeyihtamiyiwa kīkway kā-ohci-itāt. <sup>29</sup> Ātiht māka ōmisi kī-iteyihitamwak, cikemā Judas e-ayāt miwatiyiw, Jesus e-kī-itat, Atāwe ke-apacihāyahk wīkohtowinihk; āhpo, kīkway kita mīyāt okitimākisiwa. <sup>30</sup> Wīya māka ispī kā-otinahk aspacikaniyiw, ekosi semāk kī-ati-wayawīw; āsay māka e-tipiskāk.

### Anima Oski Wiyasowewin

<sup>31</sup> Ispī māka kā-ati-wayawīyit, Jesus kī-itwew, Ekwa isa iyinīwikosisān kisteyihtākohāw, mīna Kisemanitow kisteyihtākohāw wīya ohci. <sup>32</sup> Ekosi Kisemanitow kita kisteyihtākohew kīkī wīya mīna semāk kita kisteyihtākohew. <sup>33</sup> Apistawāsisitik, keyāpic aciyaw kiwīcewitināwāw. Kika-nanatonawināwāw; mwehci kā-kī-itahkik Jewak, ite etohteyān, namawiya kika-kī-pe-itohtānāwāw; ekosi mīna anohc kīyawāw etitakok. <sup>34</sup> Oski wiyasowewin kimīyitināwāw; kita sākihitoyek; kā-kī-isi-sākihitakok, ekosi mīna kīyawāw kita isi sākihitoyek. <sup>35</sup> Ewako māka kahkiyaw ayisiyiniwak ke-ohci-kiskeyimitekok e-okiskinohamawākanimitakok, kīspin sākihitoyeko.

### Jesus Nīkāni-Wīhtam Kita Ātaweyimikot Petera

(Matthew 26.31-35; Mark 14.27-31; Luke 22.31-34)

<sup>36</sup> Simon Peter ōmisi itew, Tepeyihcikeyan, tānite etohteyan? Jesus māka naskwewasimew, Ite etohteyān, namawiya anohc kika-kī-pimitisahon; māka kika-pimitisahon pātima. <sup>37</sup> Peter ōmisi itew, Tepeyihcikeyan, tānehki ekā ke-kī-pimitisahotān anohc? Nika-pakitinen nipimātisiwin kīya ohci. <sup>38</sup> Jesus māka naskwewasimew, <sup>39</sup> Kika-pakitinen cī kipimātisiwin nīya ohci? Tāpwe, tāpwe, kit-itin, pakahākwān namawiya kita pehtākosiw, iyikohk nistwāw ke-ānwehtawīyan.

### Jesus Ewako Meskanāw Kā-Itamohk Ohtāwimaw Isi

**14** Ekāwiya kita mikoskāteyihitamōmakan kitehiwāw; kitāpwehtawāwaw Kisemanitow, nīya mīna tāpwehtawik. <sup>2</sup> Nohtāwiy owāskāhikanihk mihcet ayāwa itāwina; kīspin ekā ekosi ikihk kika-kī-wīhtamātītawāw. Cikemā kī-natawi-kwayācihtamātināwāw ite kita ayāyek. <sup>3</sup> Kīspin māka natawi kwayācihtamātakwāwi ite kita ayāyek, kāwi mīna nika-pe-itohtān, ekosi kika-otinitināwāw nīya tipiyaw; ita māka e-ayāyān, ekota kīstawāw kita ayāyek. <sup>4</sup> Ite māka etohteyan kikiskeyihtenāwāw, mīna meskanāw kikiskeyihtenāwāw. <sup>5</sup> Thomas māka ōmisi itew,



Tepeyihcikeyan, namawiya nikiskeyihtenān ite etohteyan; tānisi māka ke-kī-isi-kiskeyihtamāhk meskanāw? <sup>6</sup> Jesus ōmisi itew, Nīya meskanāw, mīna tāpwewin, mīna pimātisiwin; namawiya awiyak kita kī-pe-nātew Weyohtāwihk, piko nīya ohci.

<sup>7</sup> Kīspin kī-kiskeyimiyek, kika-kī-kiskeyimātaawāw Nohtāwiy mīna: māka ekwa kikiskeyimāwāw, mīna ki-kī-wāpamāwāw. <sup>8</sup> Philip māka ōmisi itew, Tepeyihcikeyan, wāpahtihinān Weyohtāwihk, ekosi ke-naheyihtamāhk. <sup>9</sup> Jesus ōmisi itew, Kayās kōhci-wīcewitināwāw, nameskwa cī māka kikiskeyimin Philip? Ana kā-kī-wāpamit kī-wāpamew Weyohtāwihk; kīkway māka wehci-itweyan, wāpahtihinān Weyohāwihk? <sup>10</sup> Nama cī kitāpwehten e-kikiskawak Weyohtāwihk, mīna Weyohtāwihk e-kikiskawit? Itwewina kā-ititakok, namawiya tipiyaw nit-itwān, māka Weyohtāwihk kā-kikiskawit, wīya itōtam ot-atoskewina. <sup>11</sup> Tāpwehtawik e-kikiskawak Weyohtāwihk, mīna Weyohtāwihk e-kikiskawit; āhpo tāpwehtawik atoskewina ohci. <sup>12</sup> Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, ana kā-tāpweyeyimit, atoskewina kā-tōtamān ekosi wīsta ke-tōtahk; awasime kihci atoskewina kita itōtam ispīhc ōhi; cikemā e-nātak nohtāwiy. <sup>13</sup> Piko kīkway māka ke-natotamawekwe niwīhowinihk, ewako ke-tōtamān, Okosisimāwa kita kisteyihtākohikot Weyohtāwihk. <sup>14</sup> Kīspin kīkway ke-natotamawekwe niwīhowinihk, ekosi ke-tōtamān.

### Nohtāwiy Kika-Mīyikowāw KāKanātisit Ahcāhk, Itew Jesus

<sup>15</sup> Kīspin kisākihināwāw, kanaweyihtamok niwiyasowewina. <sup>16</sup> Nika-ayamihestawāw māka Weyohtāwihk, ekosi kika-mīyikowāw kotaka omiyotehehiwewa, kākike kita wīcewikoyek. <sup>17</sup> Ana oti tāpwewini ahcāhk: ekā ke-kī-mīyihcik askīhk eyācik, cikemā namawiya wāpamewak, āhpo namawiya kiskeyimewak: māka kīyawāw kikiskeyimāwāw; cikemā kiwīcewikowāw, mīna kika-kikiskākowāw. <sup>18</sup> Namawiya kiwāteyimowinihk kika-nakatitināwāw: mīna kika-pe-nātitināwāw. <sup>19</sup> Keyāpic aciyaw, ekosi namawīhkāc mīna askīhk eyācik nika-wāpamikwak; māka kiwāpamināwāw kīyawāw: cikemā e-pimātisiyān, kīyawāw mīna kika-pimātisināwāw. <sup>20</sup> Ewako māka kīsikāki kika-kiskeyihtenāwāw e-kikiskawak Nohtāwiy, mīna kīyawāw e-kikiskawiyek, mīna nīya e-kikiskātakok. <sup>21</sup> Ana kā-ayāt niwiyasowewina, mīna kā-kanaweyihtahk, ewako siyākihit: ana māka siyākihit kita sākīhik Nohtāwiy, mīna nīya nika-sākīhaw, mīna nika-nōkohisostawāw. <sup>22</sup> Judas māka ōmisi itew, namawiya Iscariot, Tepeyihcikeyan, tānisi ke-isi-nōkohisostawiyahk ekosi ekā kita nōkosiyān askīhk? <sup>23</sup> Jesus māka kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, Kīspin ayisiyiniw sākīhici, kita kanaweyihtam nit-itwewina: Nohtāwiy māka kita sākīhew, ekosi nika-pe-nātānān kita wīci-ayāmāyāhk. <sup>24</sup> Ana māka ekā kā-sākīhit namawiya kanaweyihtam nit-itwewina: ekosi itwewin kā-pehtamek namayew nīya nit-itwewin, māka Weyohtāwihk kā-kī-pe-isisahot.

<sup>25</sup> Ewakoni ōhi kā-wawīhtamātakok, e-mekwā-wīcewitakok.  
<sup>26</sup> Omiyotehehiwew māka, kāKanātisit Ahcāhk oti ke-pe-isitisawāt Weyohtāwihk kahkiyaw kīkway kika-kiskinohamākowāw, mīna kahkiyaw kīkway kika-miskawāsohikowāw, kā-kī-ayititakok.  
<sup>27</sup> Peyahtakeyimowin kinakatamātināwāw, nipeyahtakeyimowin kimīyitināwāw; namawiya kā-isi-mekīmakahk askiy kit-isi-mīyitināwāw. Ekāwiya kita mikoskāteyihtamōmakan, kitehiwāw, ekāwiya mīna kita astāsīmakan. <sup>28</sup> Ki-kī-pehtenāwāw kā-kī-ititakok, nisipwehtān, mīna māka kika-pe-nātītinawāw. Kīspin sākihiyek, kika-miyawātetāwāw, cikemā ni-kī-itwan, ninātw Weyohtāwihk: wīya Nohtāwiy awasime iteyihtākosiw iyikohk nīya. <sup>29</sup> Āsay māka ki-kī-wīhtamātināwāw mwayes e-otihipayik, ispī otihipayiki, kita tāpwehtamek. <sup>30</sup> Namawiya ekwa mistahi kika-ayamihitināwāw: cikemā kā-okimākatahk ōma askiy pe takosin, namawiya māka kīkway ayāw nīya e-kikiskākowak. <sup>31</sup> Māka askīhk kita kiskeyihtākwahk e-sākihak Weyohtāwihk; mīna kā-kī-isi-mīyit wiyasowewin Weyohtāwihk, ekosi mwehci etōtamān. Pasikok, ekwa sipwehtetāk.

### Jesus Tāpwe Sōminātihk Ketamiht

**15** Nīya ewako tāpwe sōmināhtik, māka Nohtāwiy ewako kistikewiyinīwiw. <sup>2</sup> Tahto e-pasketihkwanakisiyān ekā kā-mīnisiwahk otinam; tahto māka kā-mīnisiwahk, pehkīhtāw, awasime kita mīnisiwaniyik. <sup>3</sup> Ekwa kī-pehkisināwāw itwewin ohci kā-kī-ayititakok. <sup>4</sup> Kikiskawik nīya ekosi nīya kika-kikiskātināwāw. Mwehci ekā ke-kī-isi-mīnisiwahk e-pasketikwanakisit sōmināhtik, kīspin ekā sakamohayāki sōmināhtikōhk, ekosi mīna kīyawāw namawiya kika-mīnisiwināwāw, kīspin ekā kikiskawiyeko.

<sup>5</sup> Nīya sōmināhtik, kīyawāw māka e-pasketikwanakisiyān. Ana isa kā-kikiskawit, mīna nīya kā-kikiskawak, ewako mistahi mīnisiwiw: cikemā ekā wīcewiyeko nama kīkway kika-kī-tōtenāwāw. <sup>6</sup> Kīspin ekā ayisiyiniw kikiskawici, kita wepināw tāpiskoc watihkwan kā-isi-wepinikātek, ekosi e-pāstek; ekosi ayisiyiniwak mawasakonamwak, mīna macostewepinamwak, ekosi kisitewa. <sup>7</sup> Kīspin kikiskawiyeko, mīna nit-itwewina kikiskākoyeko, piko kīkway ke-natotamawekwe, ekosi ke-tōtamākawiyek. <sup>8</sup> Ekota māka ōma kesteyihtākohiht Nohtāwiy mistahi kita mīnisiwiyek; ekosi māka kika-okiskinohamawākanimitināwāw. <sup>9</sup> Kā-isi-sākihit Weyohtāwihk, ekosi nīsta kā-isi-sākihitakok; ayāk māka tahki nisākihiwewinihk. <sup>10</sup> Kīspin kanaweyihtameko niwiyasowewina, kika-ayānāwāw nisākihiwewinihk; mweci kā-isi-kanaweyihtamwak Nohtāwiy wiyasowewina, mīna e-ayāwak osākihiwewinihk.

<sup>11</sup> Ewakoni ōhi kā-ayititakok, nimamāhtākosiwin kita kikiskākoyek, ekosi kimamāhtākosiwiniwāw kita kisihomakahk.  
<sup>12</sup> Ewako ōma niwiyasowewin, kita sākihitoyek, kā-kī-isi-sākihitakok.

<sup>13</sup> Namawiya awiyak ayisiyiniw ayāw awasime sākhiwewin iyikohk ōma, kita pakitinahk opimātisiwin ototema ohci. <sup>14</sup> Kīyawāw nitotemak kīspin tōtameko anima kā-isi-sīkimitakok. <sup>15</sup> Ekwa māka namawiya atoskeyākanak kit-isiyihkātitināwāw; cikemā atoskeyākan namawiya kiskeyihtam esihcikeyit ot-okimāma: māka nīya nitotemak kit-isiyihkātitināwāw; cikemā kahkiyaw kīkway kā-ititawak Nohtāwiw kikiskeyihtamohitināwāw. <sup>16</sup> Namawiya kīyawāw ki-kī-nawasonināwāw, māka nīya ki-kī-nawasonitināwāw, mīna ki-kī-itakimitināwāw, kita natawi mīnisiwiyek, mīna kimīnisiwiwiniwāw kita ayāk; piko māka kīkway ke-natotamawawekwe Weyohtāwihk niwīhowinihk kita mīyikoyek. <sup>17</sup> Ewakoni ōhi kit-itasowātitināwāw, kita sākhitoyek.

### **Esi-Pakwātikoyek Ayisiyiniwak Ōma Askīhk Kā-Ayācik**

<sup>18</sup> Kīspin askiy pakwātikoyeko, kikiskeyihtenāwāw e-kī-pakwātikoyān mwayes kīyawāw pakwātikoyek. <sup>19</sup> Kīspin askīhk ohci tipeyihkōsiyek, askiy kita sākihew anihi kā-tipeyimāt: māka ekā e-tipeyihkōsiyek askīhk, māka e-kī-nawasonitakok askīhk ohci, ewako ohci askiy kā-pakwātikoyek. <sup>20</sup> Kanokiskisik kā-kī-ititakok, namawiya awasime kisteyihkōsiw atoskeyākan iyikohk ot-okimāma. Kīspin ni-kī-kotakihikwak nīya, kīyawāw mīna kika-kotakihikowāwak; kīspin kī-kanaweyihtamwak nīya nit-itwewin, kīyawāw mīna kita kanaweyihtamwak. <sup>21</sup> Māka kahkiyaw ōhi kika-ayitotākowāwak niwīhowin ohci, cikemā namawiya kiskeyimewak kā-kī-pe-isisahoyit. <sup>22</sup> Kīspin ekā kī-pe-itohteyān mīna kī-wīhtamawakik, namawiya oka-kī-ayātāwāw macihitiwin: māka ekwa namawiya ayāwak kwīhtawi itwewin omacihitiwiniwāw ohci. <sup>23</sup> Ana nīya kā-pakwāsit, Nohtāwiya mīna pakwātew. <sup>24</sup> Kīspin ekā ohci itōtamān mekwāc ita e-ayācik atoskewina ekā kotak e-kī-itōtahk, namawiya oka-kī-ayātāwāw macihitiwin: māka ekwa tāpiskoc ni-kī-wāpamikonānak mīna ni-kī-pakwātikonānak nīya mīna Nohtāwiya. <sup>25</sup> Māka ōma ispayiw itwewin kā-masinahikāteyik wiyasowewiniwāhk kita tipipayiyik, pikwanita ni-kī-pakwātikwak. <sup>26</sup> Māka ispī kī-takosihki omiyotehehiwew, Weyohtāwihk ohci ke-pe-isisawak, ana oti tāpwewini Ahcāhk, Weyohtāwihk kā-ohcīt, wīya nika-ācimik: <sup>27</sup> Ekosi kīyawāw mīna kika-ācimināwāw, cikemā micimāc ohci ki-kī-pe-wīcewināwāw.

**16** Ewakoni ōhi ki-kī-ayititināwāw ekā kita pisokesinohikawiyek. <sup>2</sup> Kika-wayawīwepinikowāwak mawimoscikewikamikōhk ohci: ehe, kita otihcipayiw iyikohk, awiyak nipahikoyeko Kisemanitow nit-atoskawāw kita iteyihtam. <sup>3</sup> Ōhi māka kita itōtamwak, cikemā ekā e-kiskeyimācik Weyohtāwihk mīna nīya. <sup>4</sup> Māka ōhi ki-kī-wīhtamātināwāw, ispī otihcipayikwāwi, kita kiskisopayiyek, kā-kī-isi-wīhtamatakok.

### KāKanātisit Ahcāhk Otatoskewin

5 Māka ekwa ninātāw ana kā-kī-pe-isitisahot; namawiya māka kīyawāw kikakwecimināwāw tānite etohteyan? 6 Māka ōhi e-kī-ayititakok, mihciyawesiwin kī-moskinew kitehiwāhk. 7 Eyiwehk māka nitāpwān kā-isi-wīhtamātakok; nahipayiw kīyawāw ohci kita sipwehteyān: cikemā kīspin ekā sipwehteyāni, Omiyotehehiwew namawiya kika-otihtikowāw; māka kīspin sipwehteyāni, kika-pe-isitisahamātināwāw. 8 Wīya māka, ispī takosihki, kita mosisowehamawew askīhk kā-ayāyit macihitiwin, mīna kwayaskihtātisiwin, mīna wiyasowewin: 9 Macihitiwin, cikemā ekā e-tāpwehtawicik; 10 Kwayaskihtātisiwin, cikemā e-nātak Nohtāwiw, ekosi ekā kita wāpamiyek; 11 Wiyasowewin, cikemā kā-okimākatahk ōma askiy kī-wiyasowātāw. 12 Keyāpic mihcet kīkway nit-ayān kita ititakok, māka namawiya anohc kika-kī-nayahtenāwāw. 13 Māka wīya ispī ana, tāpwewini ahcāhk takosihki, kika-kiskinotahikowāw misiwe tāpwewinihk isi. Cikemā namawiya keciwak wīya kita ohci pīkiskwew; māka piko kīkway ke-isi-pehtahk, ewakwāni ke-wīhtahk; mīna kika-wāpahtihikowāw niyāk ke-ayikihk. 14 Nika-kisteyihtākohik: cikemā kita otinam kā-ayāyān ohci, ekosi kika-wāpahtihikowāw. 15 Kahkiyaw kīkway Weyohtāwiwk kā-ayāt nīya nit-ayān: ewako ohci kā-itweyān, kita otinam kā-ayāyān ohci, mīna kika-wīhtamākowāw.

### Kakwātakeyimowin Mīna Miywātamowin

16 Aciyaw piko, ekwa namawiya kika-wāpamināwāw: aciyaw māka mīna, ekwa kika-wāpamināwāw. 17 Ātiht māka okiskinohamawākana kī-ayititoyiwa, Kīkway ōma kā-ayitikoyahk, Aciyaw piko, ekosi namawiya kika-wāpamināwāw; mīna māka aciyaw piko ekosi kika-wāpamināwāw; mīna, cikemā e-nātak Weyohtāwiwk? 18 Kī-itwehak māka, Kīkway ōma kā-itwet, Aciyaw piko? Namawiya kikiskeyihtenānaw kīkway kā-itwet?

19 Jesus wāpahtam e-nōhte-kakwecimikot, ekosi kī-itew, Kikakwecitonāwāw cī ōma ohci kā-itweyān, Aciyaw piko, ekosi namawiya kika-wāpamināwāw, mīna māka aciyaw piko, ekosi kika-wāpamināwāw? 20 Tāpwe, tāpwe, kit-itināwāw, kika-mātonāwāw mīna kika-moskweyihtenāwāw, māka askiy kita miyawātamōmakan: kika-kakwātakeyimowināwāw, māka kikakwātakeyimowiniwāw kita kweskinikātew miyawātamowinihk isi. 21 Iskwew wā wāpamāwasoci ayāw kakwātakeyimowin cikemā pe otihcipayiyik iyikohk: māka ispī kā-nihtāwikihāwasoci namawiya kiskisitotam wīsakapinewin espīhci-miyweyihtahk e-nihtāwikihāt ayisiyiniwa ōta askīhk. 22 Kīyawāw māka anohc mekwāc kit-ayānāwāw kakwātakeyimowin: māka mīna kika-wāpamitināwāw, ekosi kitehiwāw kita miyawātamōmakan mīna kimiyawātamowiniwāw namawiya awiyak ayisiyiniw kika-maskamikowāw. 23 Ekospī kīsikāki nama kīkway

kika-kakwecimināwāw. Tāpwe tāpwe, kit-itināwāw, piko kīkway ke-kakwecimāwekwe Weyohtāwihk kika-mīyikowāw niwīhowinihk. <sup>24</sup> Anohc isko nama kīkway kit-ohci-natotenāwāw niwīhowinihk: natotamāk ekosi kika-ayānāwāw, kimiyawātamowiniwāw kita tipipayik.

### Ni-kī-sākocihtān Askīy, Itwew Jesus

<sup>25</sup> Ōhi ki-kī-wawīhtamātināwāw aspahākemowinihk: māka pāpayiw iyikohk, ispī ekā aspahākemowinihk ke-kitotitakok, māka kika-payahte-ācimostātināwāw Weyohtāwihk. <sup>26</sup> Ekospī kīsikāki kika-natotestamāsonāwāw niwīhowinihk; namawiya māka kit-itināwāw, kita ayamihestawak Weyohtāwihk kīyawāw ohci. <sup>27</sup> Cikemā Weyohtāwihk wīya kisākihikowāw, e-kī-sākihiyek kīyawāw, mīna e-kī-tāpwehtamek Weyohtāwihk e-kī-pe-ohcīyān. <sup>28</sup> Weyohtāwihk ni-kī-pe-ohcīn. Ekosi ōta oskihk ni-kī-pe-itohtān; mīna ninakaten ōma askīy, e-nātak Weyohtāwihk. <sup>29</sup> Okiskinohamawākana kī-itik, Cīst, ekwa, mosise kī-wīhten, mīna nama kīkway kit-aspahākemon. <sup>30</sup> Ekwa nikiskeyihtenām kahkiyaw kīkway e-kiskeyihtaman, mīna ekā e-nataweyihtaman awiyak ayisiyiniw kita kakwecimisk; ōma ohci nitāpwehtenān Kisemanitōhk e-kī-pe-ohcīyan. <sup>31</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Ekwa cī kitāpwehtenāwāw? <sup>32</sup> Cīst, pāpayiw tipahikan, ehe, āsay isa piko, ita ke-sisweskāyek kahkiyaw ayisiyiniw ite e-isi-wīcihiwet, ekosi kita peyako nakasiyek; māka ātawiya namawiya nipeyakon, cikemā Weyohtāwihk niwīcewik. <sup>33</sup> Ewakoni ōhi ki-kī-ayititināwāw, nīya ohci kita ayāyek peyahtakeyimowin. Ōta askīhk wīya kika-ayānāwāw āyimisiwin: māka miyweyihtamok; ni-kī-sākocihtān askīy.

### Jesus Ayamihestamawew Okiskinohamawākana

**17** Ewakoni ōhi kī-itwew Jesus; ekosi e-ispāke-itāpit kihcikīsikōhk isi, kī-itwew, Nohtā, otihcpayiw tipahikan; kisteyihtāko kikosis, wīsta kikosis kita kisteyihtākohisk. <sup>2</sup> Kā-kī-isi-mīyāt kita tipeyimāt kahkiyaw kā-owiyāsiyit, piko awiya kā-kī-mīyat, ewakoni kita mīyāt kākike pimātisiwin. <sup>3</sup> Ewakoma māka kākike pimātisiwin, kita kiskeyimiskik kīya piko tāpwe Kisemanitow mīna anihī kā-kī-pe-itisahomat, Jesus Christ oti. <sup>4</sup> Ki-kī-kisteyihtākohitin ōta askīhk, e-kī-kīsītāyān atoskewin kā-kī-mīyian kita itōtamān. <sup>5</sup> Ekwa māka, ā Nohtā, kisteyihtākohin kīkī kīya anima ohci kisteyihtākosiwin kā-kī-wīci-ayāmihtān emwaye-ayāk ōma askīy.

<sup>6</sup> Ni-kī-nōkotowāwak kiwīhowin ayisiyiniwak kā-kī-mīyian askīhk ohci: kīya ki-kī-tipeyimāwak ki-kī-mīyin māka; ekosi kī-kanaweyihtamwak kit-itwewin. <sup>7</sup> Ekā māka kiskeyihtamwak kahkiyaw kīkway kā-kī-mīyian kīya e-pe-ohcīpayiki. <sup>8</sup> Cikemā itwewina kā-kī-mīyian ni-kī-miyāwak; kī-otinamwat māka, mīna

kī-kiskeyihtamwak kehcinā kīya e-kī-pe-ohcīyān, mīna kī-tāpwehtamwak e-kī-pe-isitisahoyan.

<sup>9</sup> Nit-ayamihestamawāwak ewakonik. Namawiya ōma askiy nit-ayamihestamawātin, māka piko kā-kī-mīyian; cikemā kīya kī-tipeyimāwak. <sup>10</sup> Mīna kahkiyaw kīkwaya kā-ayāyān kīya kit-ayān, mīna kīya kā-ayāyan nīya nit-ayān; nikisteyihtākohikon māka ewakoni. <sup>11</sup> Ekwa māka namawiya ayiwak kinwes askīhk nit-ayān, māka ōki wīya askīhk ayāwak, ekosi kī-pe-nātitin. Kanāci ohtāwimāw, kanaweyimik kīya kiwīhowinihk aniki kā-kī-mīyian, kita peyakocik māka, tāpiskoc kā-isi-ayāyahk. <sup>12</sup> Mekwāc e-wīcewakik, ni-kī-kanaweyimāwak kiwīhowinihk kā-kī-mīyian; namawiya māka awiyak misiwanātisiw, piko ana kā-iteyihtākosit kita misiwanācihiht; kihcimasinahikewin kita tipipayik. <sup>13</sup> Ekwa māka kī-pe-nātitin; niwīhten māka ōhi askīhk, wīyawāw kita tipipayihtwācik nimiyawātamowin. <sup>14</sup> Ni-kī-mīyāwak kit-itwewin; ekosi kī-pakwātikwak ōma askiy, cikemā namawiya askīhk tipeyihtākosiwak, tāpiskoc kā-isi ekā tipeyihtākosiyan ōta askīhk. <sup>15</sup> Namawiya nit-isi-natoten kita otinacik askīhk ohci, māka kita kanaweyimacik macāya ohci. <sup>16</sup> Namawiya ōta askīhk tipeyihtākosiwak, tāpiskoc kā-isi ekā tipeyihtākosiyan ōta askīhk. <sup>17</sup> Kanācihk tāpwewinihk; kit-itwewin ewako tāpwewin. <sup>18</sup> Tāpiskoc kā-kī-isi-pe-isitisahoyan ōta askīhk, ekosi isi nīsta nit-isitisawāwak askīhk. <sup>19</sup> Wīyawāw māka ohci nikanācihison, wīyawāw mīna kita kanācihihcik tāpwewinihk.

<sup>20</sup> Namawiya mīna ōki piko nit-ayamihestamawāwak, māka anihi mīna kā-tāpwehtamiyit ot-itwewiniwāw ohci. <sup>21</sup> Kahkiyaw māka kita peyakocik; tāpiskoc kīya Ohtāwimāw, kā-isi-kikiskawiyan, mīna nīya e-kikiskātān, mīna wīyawāw kita kikiskākoyahkok: ekosi askiy kita tāpweyeyihtamomakahk e-kī-pe-isitisahoyan. <sup>22</sup> Anima māka kisteyihtākosiwin kā-kī-mīyian ni-kī-mīyāwak; ekosi māka kita peyakocik, kā-isi-peyakoyahk: <sup>23</sup> Nīya e-kikiskawakik, kīya mīna e-kikiskawiyan, kita mitoni ayācik peyakowinihk; ayisiyiniwa ōta askīhk kā-ayācik kita kiskeyihtahkik e-kī-pe-isitisahoyan, mīna e-sākihakik, tāpiskoc kā-isi-sākihiyan.

<sup>24</sup> Nohtā, aniki kā-kī-mīyian, nit-iteyihten, ita e-ayāyān, ekota wīstawāw kita wīci ayāmicik; kita wāpahtahkik nikisteyihtākosiwin, kā-kī-mīyian; cikemā ki-kī-sākihin emwaye-oyastāhk ōma askiy. <sup>25</sup> Ā Ohtāwimāw kwayask etāsiyan, namawiya kokiskeyimikon ōma askiy, māka nīya ki-kī-kiskeyimitin; mīna ōki kiskeyihtamwak e-kī-pe-isitisahoyan, <sup>26</sup> ni-kī-kiskeyihtamohāwak māka kiwīhowin, mīna māka nika-kiskeyihtamohāwak; anima sākihiwewin kā-kī-isi-sākihiyan kita kikiskācocik, mīna nīya e-kikiskawākik.

**Jesus E-Ohtiniht**

(Matthew 16.47-56; Mark 14.43-50; Luke 22.47-53)

**18** Ispī māka Jesus kā-pōni-ayitwet ōhi itwewina, kī-sipwehtew kīkī okiskinohamawākana akāmihk sipīsis Kidron, ita e-kī-itakwahk kistikān, ekota māka kī-pīhtokew, wīya mīna okiskinohamawākana. <sup>2</sup> Judas māka wīsta, ana kā-wayesipakitināt, kī-kiskeyihtam anima, cikemā Jesus mihcetwāw ekota kī-isi-wīcewew okiskinohamawākana. <sup>3</sup> Judas māka, e-kī-mīyiht simākanisa, mīna otiniwewa kihci-mawimoscikewiyiniwa mīna Phariseewa ohci, kī-takosinwak e-kikicik wāsaskotenamākana mīna wāsaskotenikana mīna pakamākana. <sup>4</sup> Jesus māka e-kiskeyihtahk kahkiyaw ke-isi-otihtikot, kī-ati-sipwehtew, mīna ōmisi kī-itew, Awīna netonawāyek? <sup>5</sup> Kī-naskwewasimewak, Jesus Nazarethihk wehcīt. Jesus itew, Nīya ewako. Judas māka kā-wayesipakitināt, kī-wīcikāpawīstawew. <sup>6</sup> Ispī māka etāt, Nīya ewako, kī-āsepaiwak, e-kī-pahkisihkik mohcihk. <sup>7</sup> Mīna māka kī-kakwecimew, Awīna netonawāyek? Ekosi kī-itewak, Jesus Nazarethihk wehcīt. <sup>8</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Ki-kī-wīhtamātināwāwnīya ewako; kīspin māka nīya kinatonawināwāw, kiyām ōki kita sipwehtewak. (<sup>9</sup> Kita tipipayiyik itwewin kā-kī-itwet, Aniki kā-kī-mīyian namawāc peyak nōhci-wanihāw.) <sup>10</sup> Ekosi Simon Peter isawesk e-ayāt, kī-otihtinam, e-kī-pakamawāt māwaci kihci-mawimoscikewiyiniwa ot-atoskeyākaniyiwa, e-kī-maniwepahamwāt otawakāyiw kiciniskihk itehke. Ana atoskeyākan māka Malchus kī-isiyihkāsow. <sup>11</sup> Jesus māka kī-itew Petera, Astā kit-isawesk pīhcikomānānihk; minihkwākan Weyohtāwihk kā-kī-mīyit, nama cī nika-minihkwān?

**Jesus Ociskaw Annas**

<sup>12</sup> Ekosi māka simākanisak mīna simākanisiwikimāw, mīna otiniwemiwāwa Jewak, kī-otihtinewak Jesusa mīna kī-mamācikwapitewak, <sup>13</sup> ekosi kī-itōtatamawewak nikān Annasa; cikemā ewako Caiaphas osisa, ewako kā-kihci-mawimoscikewiyinīwit ewakw' ānima e-askiwahk. <sup>14</sup> Caiaphas māka ewakwāna kā-kī-kakeskimāt Jewa, e-isi-nataweyihtākwahk peyak nāpew kita nipostamawāt ayisiyiniwa.

**Peter Ātaweyimew Jesusa**

(Matthew 26.69-70; Mark 14.66-68; Luke 22.55-57)

<sup>15</sup> Simon Peter māka kī-pimitisawew Jesusa, ekosi mīna kotak kiskinohamawākan. Ana māka kiskinohamawākan kī-nisitaweyimik māwaci kihci-mawimoscikewiyiniwa, ekosi kī-wīcipīhtokemew Jesusa owāskāhikaniyihk māwaci kihci-mawimoscikewiyiniwa. <sup>16</sup> Māka Peter kī-nīpawiw iskwāhtemihk wayawītimihk. Ekosi ana kotak kiskinohamawākan kā-nisitaweyimikot māwaci kihci-mawimoscikewiyiniwa kī-wayawīw mīna kī-kitohtew iskwewa

kā-kanaweyihtamiyit iskwāhtem, mīna kī-pīhtokahew Petera.

17 Oskinīkiskwew māka kā-kanawiskwāhtawet kī-itew Petera, Kīya cī peyak awa nāpew okiskinohamawākana? Kī-itwew, Namawiya nīya.

18 Atoskeyākanak māka mīna otiniwewāt kī-nānīpawiwak ekota, e-kī-kotawecik kaskaskasekāna ohci; cikemā kī-takāyāw; kī-ayawasohak māka: Peter wīsta ekota ayāw, e-nīpawit e-ayawasot.

### **Kihci-Mawimoscikewinyiniw Kakwecimew Jesusa**

(Matthew 26.59-66; Mark 14.55-64; Luke 22.66-71)

19 Māwaci kihci-mawimoscikewiyiniw māka kī-kakwecimew Jesusa okiskinohamawākaniyiwa ohci, mīna okiskinohamākwewiniyw.

20 Jesus māka kī-naskwewasimew, mosise ni-kī-pīkiskwān askīhk; tahki ni-kī-kiskinohamākān mawimoscikewikamikōhk mīna kihci-mawimoscikewikamikōhk, ita Jewak e-māmawi-ayācik; kīmoc māka wīya nama nānitaw kīkway noh-itwān. 21 Tānehki nīya

kā-kakwecimiyan? Kakwecimik aniki kā-kī-pehtawicik, tānisi kā-ayitahkik; cīst, ōki kiskeyihtamwak kā-kī-ayitweyān. 22 Ispī māka ōmisi kā-itwet, peyak otiniwewa ekota e-nīpawiyit kī-pakamahok Jesus ocihciyiw ohci e-itikot, Ekosi cī esi-naskwewasimāt māwaci kihci-mawimoscikewiyiniw? 23 Jesus kī-naskwewasimew, Kīspin kā-maci-pīkiskwewāne ātota ita e-māyātāhk. Māka kīspin kwayask etwewāne, tānehki kā-pakamahoyan? 24 Annas māka kī-isitisahamawew keyāpic e-mamācikwahpisoyit Caiaphasa māwaci kihci-mawimoscikewiyiniwa.

### **Peter Ātaweyimew Jesusa**

(Matthew 26.71-75; Mark 14.69-72; Luke 22.58-62)

25 Simon Peter māka ekota kī-nīpawiw e-awasot. Kī-itewak māka, Kīya cī mīna peyak okiskinohamawākana? Kī-ānwehtam, māka, e-itwet, Namawiya nīya. 26 Peyak ot-atoskeyākana ana māwaci kihci-mawimoscikewiyiniw, owākomākana anihi otawakāyiw Peter kā-kī-maniwepahamwāt, itew, Nama cī ki-kī-wāpamitin e-wīcewat kistikānihk? 27 Peter māka kī-ānwehtam mīna, semāk māka pakahākwan kī-kitow.

### **Jesus Ociskaw Pilate**

(Matthew 27.1-2,11-14; Mark 15.1-5; Luke 23.1-5)

28 Anita māka Caiaphas kā-ayāt kī-ati-ohci-sipwehtahewak Jesusa e-kī-itōtahācik wiyasowewikamikōhk, e-kekisepāyāk māka; ekosi wīyawāw namawiya pīhtokewak wiyasowewikamikōhk, e-kostahkik kita wiyipihikocik, māka kita mīcicik mayāskotātowīkohtowin.

29 Pilate māka kī-wayawīw, ōmisi e-kī-itāt, Kīkway etāmimāyek awa nāpew? 30 Kī-naskwewasimewak mīna kī-itewak, Kīspin ekā awa nāpew kī-macitōtaskit, namawiya kika-kī-pakitinamātītān. 31 Pilate māka kī-itew, Otinihk kīyawāw, mīna wiyasowātihk e-itastek kiwiyasowewiniwāw. Jewa kī-itik, Namawiya itastew wiyasowewin nīyanān ayisiyiniw kita nipahāyāhk. (32 Kita tipipayiyik ot-itwewin



Jesus kā-kī-itwet, e-wīhtahk tānisi ke-isi-nipit.) <sup>33</sup> Pilate māka kī-pīhtokew mīna wiyasowewikamikōhk, e-kī-natomāt māka Jesusa ōmisi e-kī-itāt, Kīya cī Jewak okihci-okimāmiwāwa? <sup>34</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Kīya cī ōma kā-itweyan, āhpo cī kotakak ki-kī-wīhtamākwak ōma e-itikawiyān? <sup>35</sup> Pilate kī-naskwewasimew, NiJewiwin cī? Kīya kiwītaskimākanak mīna kihci-mawimoscikewiyiniwak ki-kī-pakitinikwak kita wiyasowātītān: kīkway kā-itōtaman? <sup>36</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Ni-kihci-okimāwiwin namawiya ōta askīhk ohcīmakan. Kīspin ni-kihci-okimāwiwin ōta askīhk kī-ohcīmakahk, oka-kī-nōtinikātāwāw nit-atoskeyākanak, ekā kita pakitinikawiyān ocihciwāhk Jewak; māka ni-kihci-okimāwiwin namawiya ōta askīhk ohcīmakan. <sup>37</sup> Pilate māka kī-itew, Kikihcōkimāwiwin cī māka? Jesus kī-naskwewasimew, Kit-itwān e-kihcōkimāwiyan. Ēwako ōma kā-kī-ohci-nōkosiyān, mīna ewako ōma kā-kī-ohci-takosiniyan ōta askīhk, kita ātotamān tāpwewin. Kahkiyaw awiyak tāpwewinihk kā-tipeyihtākosit natohtam nit-itwewin. <sup>38</sup> Pilate itew, Kīkway anima tāpwewin?

### Jesus E-Pakitiniht Kita Nipiht

(Matthew 27.15-31; Mark 15.6-20; Luke 23.13-25)

Ispī māka ōma kā-itwet, mīna kī-wayawīstawew Jewa, ekosi kī-itew, Namawiya kīkway nimiskamwān kita maci atāmimiht. <sup>39</sup> Māka kit-ayānāwāw isihcikewin, kita pakitinamākawiyek peyak mayāskotātowīkohtowinihk, kinataweyihtenāwāw cī māka kita pakitinamātakok okihci-okimāmiwāwa Jewak? Kī-tepwewak māka mīna e-etwecik, Namawiya awa nāpew, māka Barabbas. (Omaskatwew māka awa Barabbas.)

**19** Pilate māka kī-otnew Jesusa mīna kī-papasastewew. <sup>2</sup> Simākanisak māka kī-apikātamwak kihci okimāwastotin kāwiminakasiya ohci, e-kī-postastotinahācik māka, mīna kī-postasākahewak mikwekinwesākay. <sup>3</sup> Ekosi kī-pe-nātewak, e-itwecik, Kit-atamiskātinān, okihci-okimāmiwāwa Jewak! Ekosi kī-pakamawewak ocihciwāwa ohci. <sup>4</sup> Pilate māka mīna kī-wayawīw, ekosi itew, Cīst, kipetamātināwāw, kita kiskeyihtamek ekā kīkway e-miskamān kita ohci wiyasowātiht. <sup>5</sup> Ekosi Jesus kī-pe-wayawīw, e-kikiskahk anima masāni kihci okimāwastotin mīna mikwekinwesākay. Pilate māka kī-itew, Cīst, ewakwāna nāpew! <sup>6</sup> Ispī māka kihci-mawimoscikewiyiniwak mīna otiniwewak wiyāpamācik, kī-tepwewak, e-itwecik, Cīstahāskwās, cīstahāskwās, Pilate itew, Otinihk kīyawāw, mīna cīstahāskwātihk; cikemā nīya wīya namawiya nimiskamwān kīkway kita ohci wiyasowātiht. <sup>7</sup> Jewak kī-naskwewasimewak, Nit-ayānān wiyasowewin, ekosi kita nipit itastew ewako wiyasowewin, cikemā Kisemanitow okosisa isiyihkātisow. <sup>8</sup> Ispī māka Pilate piyehtahk ōma itwewin, awasime kī-sekisiw. <sup>9</sup> Ekosi pīhtokew mīna wiyasowewikamikōhk, mīna itew Jesusa, Tānite wehcīyan? Māka

namawiya naskwewasimik Jesusa. <sup>10</sup> Pilate māka itew, Nama cī kinaskwewasihin? Nama cī kikiskeyihten e-kaskihtāyān kita pakitinitān, mīna e-kaskihtāyān kita cīstahāskwātītān? <sup>11</sup> Jesus kī-naskwewasimew, Namawiya kika-kaskihtān nānitaw kita itōtāwīyan kīspin ekā mīyikāwīyan ispipimihk ohci; ewako māka ohci ana kā-pakitinit kīya isi ayiwāk ayāw macihitiwin. <sup>12</sup> Ewakweyiw māka ohci Pilate kī-natonam kita pakitināt. Māka Jewak kī-tepwewak, e-itwecik, Kīspin pakitinaci awa nāpew, namawiya kitipitōtawāw Caesar; kahkiyaw awiyak kā-kihci-okimākātisot māyikiswātew Caesara. <sup>13</sup> Ispī māka Pilate piyehtahk ōhi itwewina, kī-pe-wayawītahew Jesusa, ekosi kī-nahapiw wiyasowewapiwinihk ita asiniwi anāskān kā-isiyihkātek, māka Hebrewihk, Gabbatha. <sup>14</sup> Mekwāc māka e-waweyikātamihk mayāskotātowīkohtowin nānitaw nikotwāsik tipahikan otihcipayiw. Ōmisi māka itew Jewa, Cīst, kikihcōkimāmiwāw! <sup>15</sup> Kī-tepwewak māka, Sipwehtāy, sipwehtāy, cīstahāskwās. Pilate itew, Nika-cīstahāskwātāw cī kikihci-okimāmiwāw? Kihci-mawimoscikewiyiniwak kī-naskwewasihiwewak, Namawiya awiyak kihcōkimāw nit-ayāwānān piko Caesar. <sup>16</sup> Ekwa māka kī-pakitinamawe kita cīstahāskwātimiht.

### Jesus Cīstahāskwātāw

(Matthew 27.32-44; Mark 15.21-32; Luke 23.26-43)

Kī-otinewak māka Jesusa. <sup>17</sup> Ekosi kī-wayawīw, e-onikātamāsot pimitāskohikan, ita anima westikwānikaniwahk kā-isiyihkātek, Hebrewihk kā-isiyihkātek Golgotha. <sup>18</sup> Ekota kī-cīstahāskwātewak, mīna asici nīso kotaka, āyitaw peyak, Jesus māka tastawic. <sup>19</sup> Pilate māka kī-masinaham itakicikāsowin, ekosi kī-astāw pimitāskohikanihk. Ekota māka kī-masinahikātew, Jesus Nazarethihk wehcīt, Jewak okihci-okimāmiwāwa. <sup>20</sup> Ōma māka itakicikāsowin kī-ayamihtāwak mihcet Jewak, cikemā ita Jesus kā-cīstahāskwātiht kisiwāk otenāhk kī-ayāw. Ekosi kī-masinahikātew Hebrewihk, mīna Lātinihk, mīna Greekihk. <sup>21</sup> Okihci-mawimoscikewiyinimiwāwa māka Jewak kī-itewak Pilate-a, Ekāwiya itasinaha Jewak okihci-okimāmiwāwa; māka e-kī-itwet, Nīya ewako Jewak okihci-okimāmiwāwa. <sup>22</sup> Pilate kī-naskwewasimew, Anima kā-kī-masinahamān ni-kī-masinahen.

<sup>23</sup> Simākanisak māka ispī kā-cīstahāskwātācīk Jesusa, kī-otinamwewak okikiskācīkaniyiwa, ekosi kī-newotāwak, pāpahki kita ayācīk e-itasicīk; asici oskotākāyiw. Miskotākay māka namawiya kī-pimikwātew, e-apikātik misiwe misakāme. <sup>24</sup> Kī-ititowak māka, Ekāwiya yāyikipitatāk, māka astwātōtāk, awīna ke-āyāt; kita tipipayik kihcimasinahikewin kā-itwemakahk,

Kī-nanāniscitwātowak nīkikiskācīkana,  
mīna nīskotākay kī-astwātowak.

Ōhi māka tāpwe simākanisak kī-itōtamwak.

<sup>25</sup> Ekota māka opimitāskohikanihk Jesus kī-nīpawiyiwa okāwiya, mīna okāwiya ociwāmiskwemiya, Mary Clopas wīwa, mīna Mary Magdalene. <sup>26</sup> Ispī māka Jesus wiyāpamāt okāwiya, mīna kiskinohamawākana kā-sākihāt, ekota e-nīpawiyit, itew okāwiya, Iskwew, cīst, kikosis! <sup>27</sup> Ekwa itew anihi kiskinohamawākana, Cīst, kikāwiy! Ekospī māka ohci ana kiskinohamawākan kī-itōtahew wīya wīkihk.

### Jesus Onipowin

(Matthew 27.45-56; Mark 15.33-41; Luke 23.44-49)

<sup>28</sup> Mwestas ōma Jesus, e-kiskeyihtahk kahkiyaw kīkwaya ekwa e-kīsihcikāteyiki, kihcimasinahikewin kita tipipayik, ōmisi itwew, Ninōhteyāpākwān. <sup>29</sup> Ekota māka kī-astew asiwacikan e-sākaskinek siwikāpo; ekosi pākokwehon e-moskineyik sīwikāpo kī-astāwak āniskawaskōhk, mīna kī-itisinamwak otōniyihk. <sup>30</sup> Ispī māka Jesus kā-mīyih anima sīwikāpo, kī-itwew, Ekwa kīsihcikātew; kī-nāmiskweyiw māka, mīna kī-pakitinew ot-ahcāhkwa.

### Jesus Opimeyaw E-Tahkomih

<sup>31</sup> Jewak māka, cikemā ekwa waweyiwin, ekā miyāwa kita akoteyiki pimitāskohikanihk e-aywepiwikīsikāk (cikemā ewako aywepiwikīsikāw kī-kihcikīsikāw) kī-kakwecimewak Pilate-a kita kaskikātehomih, ekosi māka kita sipwehtahimiht. <sup>32</sup> Simākanisak māka kī-pe-itohtewak, e-kī-kaskikātewācīk māka anihi nīstam, mīna anihi kotaka kā-kī-asici-cīstahāskwātimiht. <sup>33</sup> Māka ispī wetitācīk Jesusa, mīna wiyāpahtahkik āsay e-nīpiyit, namawiya kaskikātewewak. <sup>34</sup> Māka peyak aniki simākanisak kī-tahkomew opimeyaw tahkacikan ohci, semāk māka ekota kī-ohciciwan nīpiy asici mihko. (<sup>35</sup> Ana māka kā-kī-wāpahtahk kī-ātōtam, mīna tāpwemakaniyiw ot-ācimowin, kiskeyihtam māka e-tāpwet, kīyawāw mīna kita tāpwetamek.) <sup>36</sup> Cikemā ōhi kī-ayikinwa, kihcimasinahikewin kita tipipayik, namawāc peyak oskan kita pīkonamwān. <sup>37</sup> Mīna māka kotak kihcimasinahikewin itwemakan kita kanawāpamewak anihi kā-kī-tahkamācīk.

### E-Nahimiht Jesus

(Matthew 27.57-61; Mark 15.42-47; Luke 23.50-56)

<sup>38</sup> Mwestas iyikohk māka ōma, Joseph Arimathea ohci, wīya mīna Jesus okiskinohamawākana, māka kīmoc e-kostāt Jawa, kī-kakwecimew Pilate-a kita otinamwāt wiyāwiyiw Jesusa: kī-pakitinamāk māka Pilate-a. Ekosi kī-pe-itohtew, e-kī-sipwehtatāwāt wiyāwiyiw. <sup>39</sup> Kī-pe-itohtew wīsta Nicodemus, ana nīstam kā-kī-pe-nātāt nipātipisk, e-petāt e-kiyikawinikātiyik myrrh mīna aloes, nānitaw mitātahtomitanaw tahto kosikwan. <sup>40</sup> Ekosi kī-otinamwewak wiyāwiyiw Jesusa, e-kī-wewekinahkik wāpiskekinohk asici anihi wīkimākohowina, e-isihcīkecīk māna Jewak e-nahiniwecīk.

<sup>41</sup> Ita māka kā-kī-cīstahāskwātiht kī-ayāw kistikān; ekota māka kistikānihk kī-ayāw oski nahinitowikamik ekā wīhkāc ceskwa ayisiyiniw ekota e-pimisimiht. <sup>42</sup> Ekota māka Jewak owaweyiwiniwāw ohci (cikemā anima nahinitowikamik kisiwāk kī-ayāw) kī-pimisimewak Jesusa.

### **Anima E-Pisikwastek Nahinitowikamihk**

(Matthew 28.1-8; Mark 16.1-8; Luke 24.1-12)

**20** Nistam māka e-kīsikāk ewako e-ati-ispayik pe itohtew Mary Magdalene wīpāc kekisepā, keyāpic e-wanitipiskāk, ekota nahinitowikamikōhk, ekosi wāpamew asiniya e-kī-otinihiht nahinitowikamikōhk ohci. <sup>2</sup> Kī-sipwepahtāw māka, mīna kī-otitew Simon Petera, mīna anihi kotaka kiskinohamawākana, anihi Jesus kā-sākihāt, ekosi itew, Kī-otinewak kāTipeyihcikeyit nahinitowikamikōhk ohci, namawiya māka nikiskeyihtenān tānita kā-pimisimācīk. <sup>3</sup> Peter māka kī-sipwehtew, asici ana kotak kiskinohamawākan, e-kī-ati-itohtecik nahinitowikamikōhk. <sup>4</sup> Tāpiskoc māka kī-ati-pimipahtāwak: ekosi ana kotak kiskinohamawākan kī-ati-nakacipahew Petera, mīna nīkān kī-otihtam nahinitowikamik. <sup>5</sup> Ekosi e-nawakit pīhtokamik e-itāpit, wāpahtam wāpiskekinwa e-asteyiki; māka namawiya pīhtokew. <sup>6</sup> Simon Peter māka wīsta kī-takosin, nāwāy, ekosi kī-pīhtokew nahinitowikamikōhk; wāpahtam māka wāpiskekinwa e-asteyiki, <sup>7</sup> mīna anima wāpiskekinos kā-kī-wewekistikwānepisoyit, namawiya e-asitasteyik anihi wāpiskekinwa, māka piskis e-tīhtipekinikātek. <sup>8</sup> Ekwa kī-pīhtokew ana kotak kiskinohamawākan mīna, ana nistam kā-kī-takosihk nahinitowikamikōhk, ekosi kī-wāpahtam mīna kī-tāpwehtam. <sup>9</sup> Cikemā nameskwa kiskeyihtamwak kihcimasinahikewin ohcita piko kita waniskāyit mīna nipowinihk ohci. <sup>10</sup> Ekosi kiskinohamawākanak kī-sipwehtewak mīna wīyawāw wīkiwāhk isi.

### **Jesus Nōkohisostawew Mary Magdalene-a**

(Matthew 18.9-10; Mark 16.9-11)

<sup>11</sup> Mary māka kī-nīpawiw wayawītimihk nahinitowikāmikōhk e-mātot; ekosi, ōma e-mātot, kī-nawakiw pīhci e-itāpit nahinitowikamikōhk. <sup>12</sup> Ekosi wāpamew nīso okīsikōwa e-wāpiskihoyit e-apiyit, peyak otiskwāniyihk, mīna peyak ositiyihk, ita Jesus wiyāw e-kī-asteyik. <sup>13</sup> Kī-itik māka, Iskwew, tānehki kā-mātoyān? Ōmisi itew, Cikemā e-kī-otinācīk noTipeyihcikema, ekosi namawiya nikiskeyihten tānita kā-pimisimācīk. <sup>14</sup> Ispī ōmisi kā-itwet, kī-kweskikāpawiw, ekosi wāpamew Jesusa e-nīpawiyit, namawiya māka kiskeyihtam ewakwāni Jesusa. <sup>15</sup> Jesus itew, iskwew, Tānehki kā-mātoyān? Awīna nenātonawat? Wīya, ewako etoke kistikewiyiniw e-iteyihthak, itew, Okimāw, kīspin kā-sipwehtahāwate wīhtamawin tānita kā-pakitinat, ekosi nika-otināw. <sup>16</sup> Jesus itew, Mary. Kī-kweskikāpawiw ōmisi e-itāt, Hebrewihk, Rabboni;

ewakwānima e-itwehk, keskinohamākeyan. <sup>17</sup> Jesus itew, Ekāwiya sāminin; cikemā nameskwa ispihik ninātāw Weyohtāwihk. Māka natawāpamik nīciwāmak mīna isik, ispihik ninātāw Nohtāwiy mīna Kohtāwiwāw, niKisemanitōm mīna kiKisemanitōmiwāw. <sup>18</sup> Mary Magdalene kī-pe-wīhtamawew kiskinohamawākāna, ni-kī-wāpamāw kāTipeyhciiket, mīna anihī kā-kī-ayitikot.

### **Jesus Nōkohisostawew Okiskinohamawākana**

(Matthew 28.16-20; Mark 16.14-18; Luke 24.36-49)

<sup>19</sup> Ispī māka wetākosik, ewako e-kīsikāk, nistam e-kīsikāk ewako e-ispayik āsay māka e-kī-kipahikāteki iskwāhtema ita kiskinohamawākanak e-ayācik, wīya e-kostācik Jewa, Jesus kī-pe-natawi-nīpawiw tawāyihk, ekosi itew, Peyahtakeyimowin kika-wī-ayānāwāw. <sup>20</sup> Ispī māka ōma kā-itwet, kī-wāpahtahew ocihciya mīna wiyāw. Kī-mamāhtākosiwak māka kiskinohamawākanak, ispi wiyāpamācik kāTipeyhcikeyit. <sup>21</sup> Jesus māka kī-itew mīna, Peyahtakeyimowin kika-wī-ayānāwāw; kā-kī-isi-sipwehtisahot Weyohtāwihk ekosi nīsta kit-isi-sipwehtisahotināwā. <sup>22</sup> Ispī māka ōma kā-itwet kī-pakitātāmototawew mīna itew, Otinihk kāKanātisit Ahcāhk: <sup>23</sup> Piko awiyak omacihitiwina ke-pōneyihtamawāyek pōneyihtamawāwak, mīna piko awiyak ke-miciminamawāyek, miciminamawāwak.

### **Jesus Mīna Thomas**

<sup>24</sup> Māka Thomas, peyak aniki mitātaht nīsosāp, "Nīsotew" kā-isiyihkāsot, namawiya wīcewew ispi Jesusa kā-takosiniyit. <sup>25</sup> Kotakak māka kiskinohamawākanak kī-itewak, Ni-kī-wāpamānān kāTipeyhciiket. Māka kī-itew, Kīspin ekā wāpahtamwaki ocihcihk e-esitiniyiki sakahikana, mīna ekā nicihciy ohci miskonamwake e-etiskākot sakahikana, mīna ekā miskonamwaki opimeyaw, namawiya nika-tāpwehten.

<sup>26</sup> Kā-pōni-ayinānew-kīsikāyik māka okiskinohamawākana mīna pīhtokamik kī-ayāyiwa, Thomas māka e-wīcewāt. Jesus kī-takosin, iskwāhtema e-kī-kipahikāteki, ekosi e-nīpawit tawāyihk kī-itew, Peyahtakeyimowin kika-wī-ayānāwāw. <sup>27</sup> Ekwa kī-itew Thomasa, Pe isicihceyi wāpahta mīna nicihciya; mīna pe isicihceyi miskonin opimeyaw; ekāwiya ot-ānwehtamowini māka tāpwehta. <sup>28</sup> Thomas māka kī-naskwewasimew ōmisi e-kī-itāt, NoTipeyhcikem mīna niKisemanitōm. <sup>29</sup> Jesus itew, Cikemā e-kī-wāpamiyan, ki-kī-tāpwehten: saweyihtākosiwāk aniki ekā kā-ohci-wāpamicik, eyiwehk māka kā-kī-tāpwehtahkik.

### **E-Itāpatahk Ōma Masinahikan**

<sup>30</sup> Mihcet māka kotaka kiskinawaci isihcikewina kī-itōtam Jesus e-wāpamikot okiskinohamawākana, ekā kā-masinahikāteki ōta

masinahikanihk, <sup>31</sup> ōhi māka masinahikātewa kita tāpwehtamek Jesus ewakwāna Christ, okosisa Kisemanitow; e-tāpwehtamek māka, kita ohci ayāyek pimātisiwin owīhowinihk.

### Jesus Nōkohisostawew Tepakohp Okiskinohamawākana

**21** Mwestas iyikohk māka ōhi Jesus mīna kī-nōkohisostawew okiskinohamawākana Tiberias sakahikanihk; ekosi māka ōma kā-kī-isi-nōkohisostawāt. <sup>2</sup> Kī-māmawi-ayāwak Simon Peter, mīna Thomas "Nīsotew" kā-isiyihkāsot, mīna Nathanael Cana Galilee askīhk kohcīt, mīna okosisa Zebedee, mīna nīso kotaka okiskinohamawākana. <sup>3</sup> Simon Peter itew, Ni-wī-natawi-nocikinosewān. Itewak, Nīyanān mīna kika-wīcewitinān. Kī-sipwehtewak, kī-posiwak māka osihk; ewako māka e-tipiskāk nama kīkway kī-otawāyiwa. <sup>4</sup> Māka ispī eti-wāpaniyik, Jesus kī-nīpawiw cīkipek; māka kiskinohamawākanak namawiya kī-kiskeyimewak ewakwānihi Jesusa. <sup>5</sup> Jesus māka itew, Awāsisitik, kit-ayānāwāw cī kita mīciyek? Kī-naskwewasimewak, Mōya. <sup>6</sup> Ekosi kī-itew, Pakastawehohk ayapiy kihciniskihk itehke osihk, ekosi kī-kā-miskawāwāwak. Kī-pakastawewewak māka, ekwa māka namawiya kī-ocipitewāt e-isi-mihcetiyyit kinosewa.

<sup>7</sup> Ana kiskinohamawākan māka Jesus kā-sākihāt itew Petera, Ewakwāna kāTipeyihciket. Ekosi Simon Peter ispī piyehtahk ewakw'ānihi kāTipeyihcikeyit, kī-pakwatehototam oskotākay (cikemā kī-moseskatew), e-kī-pakastawekwāskotiht māka sakahikanihk. <sup>8</sup> Kotakak māka kiskinohamawākanak kī-pe-nātakāmehamwak osihk (cikemā namawiya tāwic ayāwak, nānitaw niyānanomitanaw tahtonisk), e-otāpecik ayapiya kīkī kinosewa. <sup>9</sup> Ispī māka kā-kapācīk, wāpahtamwak iskotew kaskaskasekāna ohci, mīna kinosewa ekota e-apiyyit, asici pahkwesikana. <sup>10</sup> Jesus itew, Pesikok ātiht kinosewak anohc kā-kī-otināyekok. <sup>11</sup> Simon Peter māka kī-itohtew, mīna kī-nātakāsipitew ayapiya, e-moskineyyit kihci kinosewa, mitātahtomitanaw niyānanomitanaw mīna nisto ayiwāk; ekosi e-āta-isi-mihceticik, namawiya pīkopayiw ayapiy. <sup>12</sup> Jesus itew, Pe-natawi-kekisepā-mīcisok. Namawāc māka awiyak kiskinohamawākanak kī-kakwecimewak, Awīna kīya? E-kiskeyihtahkik ewakwāni kāTipeyihcikeyit. <sup>13</sup> Jesus pe itohtew, mīna otinew pahkwesikana, mīna mīyew, ekosi keyāpic kinosewa. <sup>14</sup> Ewako ōma nistwāw Jesus e-kī-nōkohisostawāt kiskinohamawākanak, e-kī-waniskāt nipowinihk ohci.

### Jesus Mīna Peter

<sup>15</sup> Ispī māka kā-kekisepa-mīcisocik, Jesus itew Simon Petera, Simon, okosisa John kisākihin cī awasime iyikohk ōki? Itew, Ehe Tepeyihcikeyan; kikiskeyihten e-sākihitān. Ekosi kī-itew, Asamik nimāyatihkosisimak. <sup>16</sup> Itew mīna ekwa nīswāw, Simon, okosisa John, kisākihin cī? Ekosi itew, Ehe, Tepeyihcikeyan; kikiskeyihten

e-sākihitān. Ekwa itew, Kanaweyimik nimāyatihkomak. <sup>17</sup> Itew mīna ekwa nistwāw, Simon okosisa John, kisākihin cī? Peter Mistahi mositāw cikemā nistwāw ekwa e-itikot Kisākihin cī? Ekosi kī-itew, Tepeyihcikeyan, kikiskeyihten kahkiyaw kīkway; kikiskeyihten e-sākihitān. Jesus Itew, Asamik nimāyatihkomak. <sup>18</sup> Tāpwe, tāpwe, kit-itin, mekwāc e-oskinīkiyan, ki-kī-pakwatehoson, mīna ki-kī-itohtān piko ite e-iteyihtaman; māka ispī kiseyinīwiyan, kika-sowiniskeyin, kotak māka kika-pakwatehok, mīna kika-itohtahik ite ekā e-wī-itohteyan. <sup>19</sup> Ōma māka kī-itwew, e-kiskinawācimāt keko nipowin ke-isi-kisteyihtākohāt Kisemanitōwa. Ispī māka ōma kā-itwet, itew, Pimitisahon.

### **Jesus Mīna Ana Kotak Kiskinohamawākan**

<sup>20</sup> Peter māka, e-kweskikāpawit, wāpamew anihī kiskinohamawākana Jesus kā-sākihāt e-pe-pimitisahikeyit; ana mīna kā-kī-āsosimot wāskikaniyihk e-tipiskinekwecik, mīna kā-kī-itwet, Tepeyihcikeyan, awīna kā-waysipakitinisk? <sup>21</sup> Peter māka e-wāpamāt itew Jesusa, Tepeyihcikeyan, kīkway māka awa nāpew ke-itōtahk. <sup>22</sup> Jesus Itew, Kīspin iteyihtamān kita pehot iyikohk kita takosinān, kīkway kīya ekota kenawāpamikoyan? Pe pimitisahon kīya. <sup>23</sup> Ōma itwewin māka kī-papamipayiw mekwāc ōki kociwāmitocik, ana kiskinohamawākan ekā kita nipit: māka Jesus namawiya ohci itew, ekā kita nipiyit; māka, kīspin iteyihtamān kita pehot iyikohk kita takosinān, kīkway kīya ekota kenawāpamikoyan?

<sup>24</sup> Ewako awa kiskinohamawākan kā-ātōtahk ōhi, mīna kā-kī-masinahahk ōhi; ekosi kikiskeyihtenānaw ot-ācimowin e-tāpwemākaniyik.

### **E-Kīsipayik**

<sup>25</sup> Ayāwa māka mihcet kotaka Jesus kā-kī-tōtahk, ewakwāni kīspin kahkiyaw masinahikāteki āhpo etoke namawāc askīhk kita tepastiwā masinahikana kita masinahikāteki.